

Lucas

Verdeutschungsbücher
des
allgemeinen deutschen Sprachvereins.

III.

Das häusliche
und
gesellschaftliche Leben.

Verdeutschung
der
hauptsächlichsten im täglichen Verkehre gebrauchten
Fremdwörter.

Ausgabe für die Mitglieder des Vereins.

(Mit Vorbehalt aller Rechte.)

Brannschweig.

Verlag des allgemeinen deutschen Sprachvereins.

1890.

➔ Weitere Abzüge sind nur von den Herren Ferdinand
Sirt & Sohn in Leipzig durch den Buchhandel zu erhalten.

Allgemeiner deutscher Sprachverein.

(Gestiftet 1885 durch Herman Riegel.)

Ehrenförderer:

- Herr Baumeister Rutenberg in Bremen.
Herr Oskar von Hoffmann in Leipzig.
Se. Durchlaucht der Erbprinz zu Hohenlohe-Öhringen
auf Slawentzitz.
Herr Kaufmann K. Schmitz in Elberfeld.
Herr Direktor August Diederichs in Bonn.
Herr Guido Graf Henckel-Donnersmark
auf Carnowitz-Neudeck, Erboberlandmundschenk von Schlesien,
erbliches Mitglied des Herrenhauses u. s. w.
Herr Kaufmann Herm. Hirsche in Kimberley.
Herr Verlagsbuchhändler Arnold Hirt in Leipzig.
Herr Professor Dr. Ferd. Khull in Graz.
Herr Gymnasiallehrer Dr. Prieze in Sobernheim.
Herr Museumsdirektor Prof. Dr. Riegel in Braunschweig.
Herr kaiserl. deutscher Konsul M. Fels in Korfu.
Herr Rittergutsbesitzer Wilh. von Siewitz auf Bornzin.
Herr Fabrikbesitzer A. Schäper in Wolmirsleben.
Se. Erzellenz der großherzogl. sächs. Wirkl. Geheimerath
von Wardenburg zu Freiburg i. Br.
Der Zweigverein zu Innsbruck.

Ehrenmitglieder:

- Se. Erzellenz der Herr Staatssekretär Dr. von Stephan
in Berlin.
Herr Baumeister L. Rutenberg in Bremen.
- Die „Zeitschrift des allgemeinen deutschen Sprach-
vereins“ erscheint zu Anfang jedes Monats.

Verdeutschungsbücher
des
allgemeinen deutschen Sprachvereins.

III.

Das häusliche
und
gesellschaftliche Leben.

Verdeutschung
der
hauptsächlichsten im täglichen Verkehre gebrauchten
fremdwörter.

Ausgabe für die Mitglieder des Vereins.

(Mit Vorbehalt aller Rechte.)

Braunschweig.
Verlag des allgemeinen deutschen Sprachvereins.
1890.

ling. 381
z
g

LANDES-
UND STADT-
BIBLIOTHEK
DUSSELDORF

30.9.1968



Vorwort.

Bei der Vertheilung der Gebiete für die Verdeutschungsarbeiten des allgemeinen deutschen Sprachvereins hatte der unterzeichnete Zweigverein die Bearbeitung der »Fremdwörter im gesellschaftlichen Leben« übernommen. Der betreffende Entwurf hat den übrigen Zweigvereinen zur Begutachtung vorgelegen und wurde von vielen mit Zusätzen, zum Theil sehr eingehender Art, versehen. Die endgültige Feststellung der betreffenden Verdeutschungen ist dann dem hiesigen Zweigverein übertragen worden, und zwar schien es bei den vielen Berührungspunkten zwischen dem gesellschaftlichen und dem häuslichen Leben geboten, auch das letztere in den Rahmen dieser Arbeit mitaufzunehmen. Außer den oben genannten Ergänzungen unseres ersten Entwurfes lagen uns noch von vier Zweigvereinen handschriftliche Ausarbeitungen, theils das gesellschaftliche, theils das häusliche Leben betreffend, vor. Alle diese Vorarbeiten sind bei der Fertigstellung des vorliegenden Heftes gewissenhaft benutzt worden; ebenso sind die Verdeutschungswörterbücher von Sarrazin, Dunger und Blasendorf berücksichtigt worden.

Über die Grundsätze, nach denen wir bei unserer Arbeit verfahren sind, bemerken wir Folgendes: Wörter, welche, auch ohne

Lehnwörter im engeren Sinne zu sein, doch das Heimathsrecht in unsrer Sprache erhalten haben, wie Idee, ideal, Nation u. a. sind überhaupt in das Verzeichniß nicht aufgenommen. Ebenso sind eine Reihe von Ausdrücken ausgeschlossen, die man zwar gelegentlich im gesellschaftlichen Leben hört, aber doch nur von solchen, die in der Heranziehung möglichst abgelegener und sonderbarer Fremdwörter etwas suchen. Für derartige Leute ist aber die vorliegende Arbeit überhaupt nicht bestimmt. Diese beschränkt sich daher auf diejenigen Fremdwörter, welche in der gebildeten Umgangssprache häufiger vorkommen und bei der herrschenden Gewohnheit oft unwillkürlich mit unterlaufen. — Besondere Schwierigkeiten bereitete die Abgrenzung unseres Arbeitsfeldes gegen die übrigen Zweige der Verdeutschungsarbeiten. Giebt es doch kaum ein Gebiet, aus dem nicht die gesellschaftliche Umgangssprache Ausdrücke, sei es im eigentlichen oder im bildlichen Sinne, herübergenommen hat. Soweit nun letztere deutlich das Gepräge von Fachausdrücken tragen, haben wir sie den betreffenden fachlichen Gebieten überlassen. Wie weit in dieser Hinsicht unsere Arbeit das Richtige getroffen hat, müssen wir dem Urtheile anderer anheimstellen.

Soviel über den Umfang des Stoffes. Was ferner die Verdeutschungen selbst betrifft, so galt es auch hier, die richtige Mitte zwischen dem Zuviel und Zuwenig innezuhalten. Hatten wir bei unserem ersten Entwurfe, der eben von vorneherein auf die Ergänzung durch andere berechnet war, uns möglichst für jedes Fremdwort mit einem einzigen deutschen Ausdrucke begnügen zu sollen geglaubt, so haben wir, unserer eigenen Überzeugung und den Wünschen der Zweigvereine folgend, diesen Grundsatz bei der endgültigen Zusammenstellung fallen gelassen. Bei der Vieldeutigkeit mancher Fremdwörter erschien es vielmehr noth-

wendig, sie in ihren verschiedenen Beziehungen durch entsprechende deutsche Ausdrücke klar zur Anschauung zu bringen; dabei sind auch durch Aufnahme ganzer Redewendungen und Bezeichnung des betreffenden Gebietes die nöthigen Fingerzeige gegeben. Oft scheint es auch wünschenswerth, selbst wenn ein einziger Ausdruck zur Noth genügt hätte, doch mehrere sinverwandte Wörter zur Auswahl zu bieten, einmal um dadurch die Vielseitigkeit unserer Muttersprache zu zeigen, sodann aber auch um den Wünschen der Zweigvereine entgegenzukommen. Andererseits aber würde eine Aufzählung aller etwa möglichen Verdeutschungen nur verwirrend wirken. Wir mußten uns daher begnügen, nach bestem Ermessen eine geeignete Auswahl zu treffen. Wenn daher manche der von den Zweigvereinen gemachten Vorschläge keine Berücksichtigung gefunden haben, so bitten wir, darin nicht etwa einen Mangel an Sorgfalt oder gutem Willen zu erblicken. Verdeutschungen, die von mehreren Vereinen gleichmäßig gewünscht wurden, sind durchweg in das Verzeichniß aufgenommen worden.

In einer Reihe von Fällen endlich zeigte sich, daß das betreffende Fremdwort zwar für einige Wendungen sich gut ver-
deutschen ließ, daß dies dagegen in andern ohne Zwang und ohne Beeinträchtigung der Deutlichkeit nicht möglich war. In diesen Fällen haben wir zunächst das betreffende Fremdwort, jedoch wenn möglich in deutscher Schreibart, wieder aufgeführt und dann die entsprechenden Verdeutschungen folgen lassen. Wir wollen also durch dies Verfahren andeuten, daß nach unserer Ansicht das betreffende Fremdwort zwar gegebenen Falles durch die vorgeschlagenen Ausdrücke ersetzt werden kann, daß aber demselben trotzdem das Aufenthaltsrecht in unsrer Sprache vorläufig noch zu belassen ist. Wenn wir dieses Verfahren, das

auch sonst in den Verdeutschungsbüchern unsres Vereins beobachtet ist, in der vorliegenden Arbeit in ausgedehnterem Maße angewandt haben, so glauben wir damit den Grundsatz unseres Vereines befolgt zu haben, der nur diejenigen Fremdwörter bekämpft, die sich deutsch gut wiedergeben lassen, und wir hoffen dabei auf die Zustimmung aller derer rechnen zu dürfen, welche in einer maßvollen Verfolgung unserer Ziele die sicherste Gewähr für die Erreichung derselben erblicken.

Der Zweigverein zu Hannover.

Ausschuß für die Verdeutschungsarbeiten.

A.

à = zu, je, von, für, um, bis.

à 3 Mark = zu 3 Mark.

à Stück = jedes Stück, das Stück, Stück für Stück, je.

à Person = für die Person, die Person, je.

abnorm = regelwidrig, ungewöhnlich, krankhaft.

Abnormität = Unregelmäßigkeit, Mißgestaltung.

Abonnement = Vorbestellung, Zeichnung, Bezug, Vorausbezahlung.

Abonnementskarte = Dauerkarte, Zeitkarte.

Abonnement suspendu = Dauerkarten ungültig, Zeitkarten ungültig.

Abonnet = Bezieher, Abnehmer, Besteller, (Zeitung)s= Leser.

abonniren = vorausbestellen, beziehen, auf etwas zeichnen, eine Dauerkarte lösen.

abonniren auf = bestellen.

abonnirt sein = ständiger Besucher, Teilnehmer, Leser sein; auf Zeitungen usw.; abonnirt sein = beziehen, halten.

sich absentiren = sich entfernen.

absolut = unbedingt, vollständig, unumschränkt, durchaus, völlig, schlechterdings.

Absolution ertheilen = lössprechen, freisprechen, verzeihen.

- absolviren = losprechen; durchmachen, erledigen.
absorbiren = aufzehren, verbrauchen, erschöpfen.
abstrahiren = absehen, Abstand nehmen.
abstract = begrifflich, bloß gedacht, überfönnlich, all-
gemein.
abstrus = verworren, dunkel.
absurd = abgeschmackt, ungereimt, sinnlos, widersönnig.
Absurdität = Abgeschmacktheit, Ungereimtheit, Unsinn.
acceptabel = annehmbar.
acceptiren = annehmen.
Acclamation = Zuruf, Zustimmung, Beifall.
acclimatisiren = einbürgern, eingewöhnen, heimisch
machen.
sich acclimatisiren = sich einleben, heimisch werden.
accommodiren = anpassen, anbequemen, fügen.
accompagniren = begleiten.
Accord = Vereinbarung, Abkommen, Vergleich, Verding;
Stücklohn.
d'accord sein = übereinstimmen, eins, einig sein, ein
Herz und eine Seele sein.
accordiren = vereinbaren, sich vergleichen; verdingen;
einen Vergleich schließen (mit den Gläubigern).
accreditirt = beglaubigt, angestellt, empfohlen.
accurat = genau, sorgfältig, ordentlich, punktlich.
Accuratesse = Genauigkeit, Sorgfalt, Ordnung(sliebe).
acquiriren = erwerben, anschaffen, kaufen.
Acquisition = Erwerbung, Zuwachs, Errungenschaft.
Act = Handlung, That, Vorgang; Aufzug.
Action = Handlung, Thätigkeit.
activ = thätig; angestellt, dienstthuend.

- actuell = wirklich, unmittelbar; gegenwärtig, jezig.
acut = hitzig, rasch verlaufend; brennend; acute
Krankheiten = einmalige, vorübergehende, nicht
dauernde Krankheiten.
adäquat = gleichbedeutend, entsprechend.
adieu = Leb, lebt, leben Sie wohl, Gott befohlen;
grüß Gott; behüt' Gott, Guten Morgen, — Tag,
— Abend, Gute Nacht. Auf Wiedersehen, Ihr
Diener, Empfehle mich.
ad libitum = nach Belieben.
Administration = Verwaltung.
Administrator = Verwalter.
ad notam nehmen = sich merken, beherzigen.
adoptiren = an Kindesstatt annehmen; annehmen, sich
aneignen (von Ansichten).
Adoptiv- = angenommen, Pflege-.
Adressat = Empfänger.
Adresse = Aufschrift, Zuschrift, Wohnung; Dank-,
Glückwunsch-Schreiben usw.
per Adresse = bei, abzugeben bei, mit Briefen des usw.
adressiren = mit Aufschrift versehen, die Aufschrift
machen, richten an; empfehlen an.
adrett = behend, nett, sauber, schmuck.
Advocat = Anwalt, Rechtsanwalt, Sachwalter.
Ära = Zeitrechnung, Zeit.
ästimiren = achten, schätzen, würdigen.
Affaire = Vorfall, Angelegenheit, Sache, Fall, Handel;
Streitsache.
Affect = Gemüthsbewegung, Erregung, Aufwallung, Hitze.
affectiren = erkünsteln, erheucheln.

- affectedirt = geziert, gesucht, gekünstelt, erheuchelt, äffisch.
Affiche = Anschlag, Aushang, Bekanntmachung.
affichiren = anschlagen, anheften, bekanntmachen.
afficiren = angreifen, berühren, erregen.
affrös = abscheulich, unausstehlich, frech.
Affront = Schimpf, Beleidigung.
agiren = thätig sein.
agil = beweglich, flink.
Agitation = Thätigkeit; Wühlerei.
Agraffe = Spange, Schnalle.
aggressiv = angriffsweise, angreifend.
Air = Anstrich, Aussehen.
Alarm = Lärm, Unruhe.
alarmiren = aufschrecken, zu den Waffen, zu Hülfe rufen.
Album = Stammbuch, Gedenkbuch.
alert = munter, beweglich.
Alibi = Anderswo, anderweiter Aufenthalt.
Alimente = Unterstützung, Verpflegungsgelder.
Allée = Baumgang, Baumreihen, Weg.
Alliance = Bündniß.
Allotria = Nebendinge, Spielereien, Unfug.
Alluren = Gewohnheiten, Benehmen, Gebahren, Anstrich.
Alteration = Erregung, Aufregung.
alteriren = aufregen, erregen, verändern, verschlimmern;
sich alteriren = aus der Fassung kommen, sich ärgern.
Alternative = Entweder — Oder, Entscheidung, Wahl, Frage.
alterniren = abwechseln.

- Amateur = Liebhaber, Kunstfreund.
ambiren = sich bewerben, bemühen; buhlen um.
Ambition = Ehrgeiz, Streben.
ambulant = wandernd, fahrend, fliegend.
amusant = unterhaltend, ergötzlich, kurzweilig, ver-
gnüglich, belustigend.
Amusement = Unterhaltung, Kurzweil, Zerstreuung,
Vergnügen, Belustigung.
amusiren = zerstreuen, vergnügen, unterhalten, ergötzen,
belustigen.
Anachronismus = Zeitwidrigkeit, Zeitverwechslung.
analog = ähnlich, entsprechend.
Analogie = Ähnlichkeit, Beziehung; nach Analogie
= entsprechend, übereinstimmend.
Anciennetät = Dienstalder.
Anekdote = Geschichte, (merkwürdiges) Geschichtchen,
Schnurre, Scherz.
animiren = beleben, anregen, ermuntern.
animirt = lebhaft, angeregt, aufgeräumt.
animos = gereizt, erbittert.
Animosität = Gereiztheit, Erbitterung.
Annalen = Jahrbücher.
annectiren = einverleiben, sich aneignen.
Annexion = Einverleibung, Aneignung.
Annonce = Anzeige, Bekanntmachung, Ankündigung.
annonciren = anzeigen, veröffentlichen, bekannt-
machen, ankündigen.
annulliren = für nichtig, ungültig erklären; aufheben.
anomal = unregelmäßig, abweichend.
Anomalie = Unregelmäßigkeit, Abweichung.

- anonym = ungenannt, ohne Unterschrift, namenlos.
Anonymität = Verschweigung des Namens; aus der
Anonymität hervortreten = sich nennen.
Antagonismus = Gegensatz, Gegnerschaft.
Antagonist = Gegner.
Antecedentien = Vorleben, Vergangenheit.
Antichambre = Vorzimmer.
antichambriren = im Vorzimmer warten, kammer-
dienern, liebedienern.
anticipiren = vorwegnehmen.
antik = antike, alterthümlich, alt.
Antike = Antike, alte Kunst, altes Kunstwerk, Alterthum.
Antipathie = Abneigung, Widerwille.
antipathisch = widerstrebend, zuwider, widerwärtig.
Antiquar = Alterthumskenner, Alterthumshändler,
Altbuchhändler, Bücherhändler.
antiquirt = veraltet.
Apanage = Unterhalt, Jahrgeld, Leibgedinge.
apart = besonders, für sich, eigen, eigenartig.
Apathie = Gleichgültigkeit, Theilnahmlosigkeit.
apathisch = gleichgültig, theilnahmlos, stumpf, ge-
fühllos.
Aphorismen = Gedankenplitter, Gedankenpäne, (ab-
geriffene) Sprüche, (kurze) Bemerkungen.
aphoristisch = abgeriffen, zusammenhangslos, kurz.
Aplomb = Nachdruck, Selbstbewußtsein.
apodiktisch = unbedingt, unwiderleglich, unbestreitbar,
zweifellos, entschieden.
Apparat = Vorrichtung, Geräth, Werkzeug.
Appartement = Gemach, Zimmer, Wohnung; Abort.

- Appell = Sammelruf, Aufruf, Mahnruf, Bitte; Berufung; Gehorsam.
appelliren = anrufen, sich wenden an; Berufung einlegen.
Appetit = Eßlust, Hunger; Verlangen.
appetitlich = sauber, lecker, einladend.
applaudiren = Beifall klatschen, spenden, beklatschen.
Applaus = Beifall.
appliciren = beibringen, versetzen, anwenden.
approbiren = gutheißen, bestätigen.
à propos = nebenbei, halt!, was ich sagen wollte; legen, genehm, gerade recht.
Architekt = Baumeister, Baukünstler, Erbauer.
Architektur = Baukunst, Bauwesen.
Argument = Beweis.
argumentiren = beweisen, Beweise vorbringen.
Aristokrat = Aristokrat, Adliger, vornehmer Mann.
Aristokratie = Adel, Adels Herrschaft.
aristokratisch = aristokratisch, adlig, vornehm.
Aroma = Duft, Wohlgeruch, Würze, Blume.
aromatisch = wohlriechend, würzig, (fein) duftend.
Arrangement = Anordnung, Einrichtung, Aufbau, Aufstellung; Vergleich, Abkommen, Übereinkommen.
Arrangeur = Veranstalter, Ordner.
arrangiren = anordnen, einrichten, veranstalten; sich abfinden, vergleichen.
Arrest = Haft, Gewahrsam; Pfändung, Beschlagnahme.
Arrestant = Gefangener.
arretiren = verhaften, festnehmen.
arrogant = anmaßend, anspruchsvoll, dünnelhaft, hochmüthig.

- Arroganz = Anmaßung, Dünkel, Hochmuth.
Artikel = Satz, Abschnitt; Aufsatz, Bericht; (Handels)=
Gegenstand, Waare.
Asket (auch Ascet) = Büsser.
asketisch (auch ascetisch) = büßend, entzugend.
Aspirant = Bewerber, Anwärter.
aspiriren = sich bewerben, rechnen auf.
Assecuranz = Versicherung.
Assistent = Gehülfe; Hülfzarzt.
Assistenz = Beistand, Hülfe.
assistiren = helfen, zur Seite stehen.
Asthma = Athemnoth, Engbrüstigkeit.
asthmatisch = engbrüstig.
Asyl = Freistatt, Zuflucht, Zufluchtsort, Heimstätte.
Atelier = (Künstler-) Werkstatt, Arbeitsraum.
a tempo = gleichzeitig.
à tout prix = um jeden Preis.
attachiren = beigeben, beigefellen.
sich attachiren = sich anschließen.
attaquiren = angreifen.
Attentat = Anschlag, Überfall, (Mord-)Anfall.
Attest = Zeugniß, Schein, Bescheinigung.
attestiren = bezeugen, beglaubigen, bescheinigen.
Attitude = Haltung.
attrapiren = ertappen, erwischen, abfassen.
Attribut = Merkmal, Kennzeichen, Eigenschaft.
au contraire = im Gegentheil.
Auction = Versteigerung.
auctioniren = versteigern.
Audienz = Empfang, Gehör.

- Auditorium = Zuhörerschaft, Zuhörerkreis; Zuhörer-
raum, Lehrsaal, Hörsaal.
au fait sein = Bescheid wissen, zu Hause sein.
au fond = im Grunde.
ausstaffiren = ausstatten, aufspuzen.
authentisch = echt, glaubwürdig, urkundlich.
Autopsie = Augenschein, eigene Anschauung.
Autor = Urheber; Verfasser, Schriftsteller.
Autorisation = Ermächtigung, Vollmacht.
autorisiren = ermächtigen.
Autorität = Ansehen; maßgebende Größe.
Avancement = Beförderung, Aufrücken.
Aversion = Abscheu, Widerwille, Ekel, Abneigung.
avertiren = benachrichtigen.
Avis = Anzeige, Wink.
avisiren = benachrichtigen.

B.

- Bagage = Gepäck, Troß; Pack, Gefindel.
Bagatelle = Kleinigkeit.
Balance = Gleichgewicht, Schwebe; Abschluß.
balanciren = das Gleichgewicht halten; abschließen.
Balcon = Balkon, Söller, Austritt.
Baldachin = Thronhimmel.
Ballet = Ballett, Schautanz, Tanzstück.
Ballon = Ballon, Luftschiff, Ball.
Ballon d'essai = Versuch, Probe, Probechuß.
Ballotage = Abstimmung, Kugelung, Kugelwahl.

- ballotiren = abstimmen, fügen.
Balustrade = Brüstung, Brustlehne, Geländer.
banal = abgedroschen, alltäglich, fade, nichts sagend.
banausisch = handwerksmäßig, niedrig.
Bankerott = Zahlungseinstellung, Zahlungsunfähigkeit,
Gant, Krach.
bankerott = zahlungsunfähig, verfracht, zu Grunde
gerichtet, vergantet.
Banket = Festmahl, Gelage; Weg, Fußweg.
Banquier = Bankier, Bankherr, Bankner, Wechselr.
barock = barock; verschroben, seltsam.
Barometer = Barometer, Wetterglas.
Barrière = Schranke, Barre; Schlagbaum.
basiren = gründen; fußen, sich stützen, beruhen.
Basis = Grundlage; Grundfläche, Fuß, Fußgestell.
Bassin = Becken, Behälter.
Bazar = Bazar, Kaufhalle, Laden, Waarenhaus;
Verkaufsausstellung, Verkauf.
Bel-etage = erster Stock, Obergeschoß.
Belletrist = Unterhaltungs=Schriftsteller.
belletristisch = schönwissenschaftlich, schöngeistig, Unter=
haltungs=.
Berlocke ꝛ. Breloque.
bestialisch = viehisch, unmenschlich, scheußlich.
Bestialität = Unmenschlichkeit, Scheußlichkeit.
Bestie = Bestie, Vieh, Unthier.
Bêtise = Dummheit, Albernheit.
Bibliothek = Bibliothek, Bücherammlung, Bücherei;
Leihbibliothek = Bücherleihe, Buchleihanstalt,
=geschäft. Leihbibliothekar = Bücherverleiher.

- Bibliothekar = Bibliothekar, Vorsteher der Bücherei,
Bücherwart.
- Bicycle = Zweirad, Fahrrad, Stahlrad.
- Bigamie = Doppellehe.
- bigott = frömmelnd, andächtig, scheinheilig.
- Bigotterie = Frömmelei, Andächtelei, Scheinheiligkeit.
- Bijouterieen = Schmuckfachen.
- Billet = Karte, Fahrkarte, Eintrittskarte; Briefchen,
Schein, Zettel.
- Billet doux = Liebesbrief.
- Binocele = Kneifer, Klemmer, Zwicker.
- Biograph = Lebensbeschreiber.
- Biographie = Lebensbeschreibung, Lebensgeschichte.
- biographisch = lebensgeschichtlich.
- bizarrr = grillenhaft, absonderlich, seltsam.
- Blamage = Schimpf, Schande, Bloßstellung.
- blamiren = lächerlich machen, bloßstellen.
- blasirt = übersättigt, abgestumpft, stumpf, verlebt.
- Blasphemie = (Gottes-)Lästerung, Lästerrrede.
- blasphemiren = lästern.
- blesiren = verwunden.
- Blessur = Wunde, Verwundung.
- Blockade = Einschließung, Sperrung.
- blockiren = einschließen, sperren.
- Blouse = Kittel.
- Bombast = Schwulst, Wortschwall.
- bombastisch = schwülstig.
- Bon = Anweisung, Gutsein.
- bona fide = im guten Glauben.
- Bonbon = Zuckerplätzchen, Zeltchen.

- Bonhomie = Biederkeit, Gutmüthigkeit, Gutherzigkeit.
Bonmot = Wiß, Wißwort.
Bonne = Wärterin, (Kinder-)Fräulein.
Bonvivant = Lebemann, Genußmensch.
Bordure = Einfassung, Rante, Besatz.
borniert = beschränkt, dumm, einfältig.
Boudoir = Damengemach, Schmuck-Zimmerchen.
Boskett = Gebüsch.
Bouquet = Strauß, Blumenstrauß; Blume (beim Wein).
Bouteille = Flasche.
Boule = Bole, Mißschale; Weintrauf, Maitrauf.
Bramarbas = Großmaul, Eisenfresser, Prahler, Prahl-
hans.
Branche = Fach, Zweig; Geschäft, Gewerbe.
Bravour = Tapferkeit, Kraft, Fertigkeit, Meister-
schaft.
Breloque = Uhrgehänge.
brillant = glänzend, prächtig.
brilliren = glänzen, prunkten.
Briquet = Preßkohle.
brouilliren = entzweien, veruneinigen, überwerfen.
brünett = bräunlich, braun, dunkel (=haarig).
brusque = barsch, schroff.
brusquiren = hart anfahren, (anschnauzen).
brutal = roh, gemein, fleghaft.
Brutalität = Rohheit, Gemeinheit.
Bulletin = (Krankheits-, Kriegs-)Bericht.
Bureau = Schreibtisch, Schreibpult; Amtszimmer,
Schreibstube; Kanzlei.
Bureaukrat = Amtsmensch, Formenmann.

Bureaukratie = Beamtenherrschaft.
bureaukratisch = beamtenmäßig, formalistisch.
burlesk = possenhaft.

C.

ca. f. circa.

Cabale = Ränke.

Cabinet = Gemach, Kämmerchen, Geheimzimmer,
Sammlung (Münzen usw.); Kronrath.

Cabinetstück = Prachtstück, Seltenheit.

cachiren = verbergen, vertuschen, bemänteln.

Cadeau = Geschenk, Angebinde.

caduc = hinfällig, altersschwach; verschüchtert, still.

Café = Kaffee, Kaffeehaus, Kaffeegesellschaft.

Café chantant = Singspielhalle, Tingeltangel.

cajoliren = hätscheln, schmeicheln, um den Bart gehen,
berücken.

Calamität = Unglück, Elend, Noth, Übelstand.

Canaille = Lump, Gefindel; en canaille = hunde-
mäßig, niederträchtig.

campiren = lagern.

capabel = geschickt, fähig, imstande.

Capacität = Fassungskraft, Fähigkeit, Befähigung;
guter Kopf, bedeutender Mensch, Größe.

capiren = fassen, begreifen, verstehen.

capital = vorzüglich, Pracht.

Caprice = Laune, Grille, Eigensinn.

sich capriciren = eigensinnig auf etwas bestehen, ver-
essen sein auf etwas, sich verstorzen auf, sich
steifen auf.

- caput = entzwei, zerbrochen; matt, zerfchlagen.
Caraffe = Flasche, Tafelflasche.
Carambolage = Zusammenstoß.
caramboliren = zusammenstoßen, an einander gerathen.
Cardinal- = Haupt.
caressiren = liebosen, schmeicheln.
Caricatur = Zerrbild, Spottbild, Frage.
carikiren = verzerren, übertreiben, verspotten, als Spottbild darstellen.
Carrière = voller Lauf; Laufbahn.
Carrière machen = vorwärts kommen, aufrücken.
Carrosse = Staatswagen, Prachtkutsche, Staatskutsche.
Carte blanche = Vollmacht, freie Hand.
Cartell = Übereinkunft, Vertrag, Vergleich, Verbrüderung; Herausforderung.
cassiren = aufheben, vernichten, absetzen, für ungültig erklären.
Cassirer = Kassenführer, Schatzmeister, Säckelwart.
Causus = Fall.
causal = urfächlich.
Causerie = Plauderei, Geplauder.
Causeuse = Plaudersofa, kleines Sofa.
Cautel = Vorbehalt, Vorsichtsmaßregel.
Cavalcade = Reiterzug.
Cavalier = Ritter, Edelmann, feiner Mann, Hofmann, Weltmann.
cavalièrement = weltmännisch, ungezwungen; obenhin.
cediren = abtreten, überlassen.
celebriren = feiern, festlich begehen; lesen (Messe).

- Celebrität = Berühmtheit.
censiren = beurtheilen.
Censur = Zeugniß; Beurtheilung Prüfung; Geistliche Censur = Tadel, Strafe.
central = im Mittelpunkte, allgemein.
Central- = Haupt-, Ober-, Sammel-.
Centralisation = Vereinigung, Vereinheitlichung, Zusammenfassung.
centralisiren = vereinheitlichen, sammeln.
centrifugal = auseinanderstrebend.
Centrum = Mittelpunkt, Mitte.
Cercle = Kreis, Gesellschaft.
Ceremonie = Feierlichkeit, Förmlichkeit, Brauch.
Ceremoniel = vorgeschriebener Brauch.
ceremoniös = feierlich, förmlich, steif, umständlich.
Certificat = Zeugniß, Bescheinigung, Schein.
Chagrin = Ärger, Verdruß, Kummer.
Chaine = Kette, Reihe.
Chaise = Halbwagen.
Chaise longue = Ruhe-sofa, Liegesessel.
Chambre garni = möblirte Stube, Wohnung.
Chambregarnist = Zimmerherr, =Miether.
chamois = gemäifarben.
Chance = Aussicht, Glücksfall; Möglichkeit.
changiren = wechseln, tauschen; schillern.
Chaos = Chaos, Wirrwarr, Wirrsal, Unordnung, Wust.
chaotisch = wüßt, wirr.
Chapeau claque = Klapphut.
Charakter = Charakter, Gepräge; Eigenart, Sinnesart, Wesen; Stand, Titel.

- charakterisiren = kennzeichnen, schildern, darstellen.
Charakteristik = Charakterfchilberung, =zeichnung.
charakteristisch = bezeichnend, unterscheidend, her-
vorstehend, eigenartig.
Charge = Amt, Dienst, Stellung.
Charlatan = Marktschreier, Quacksalber, Windbeutel.
Charlatanerie = Marktschreierei, Quacksalberei, Wind-
beutelerei.
charmant = reizend, bezaubernd, allerliebft.
charmiren = liebeln, schönthun, schäkern.
Chaussée = Landstraße, Heerstraße, Kunststraße.
Chaussure = Fußbekleidung.
Chef = Oberhaupt, Vorsteher, Haupt, Vorgesetzter;
Befehlshaber; Geschäftsinhaber; Dienstherr.
Chemisette = Vorhemde.
chevaleresk = ritterlich.
Chic = Schick, Geschick, Gewandtheit, Feinheit.
Chicane = Bosheit, Ränke, Kniffe, Vörgelei, Schererei.
chicaniren = plagen, peinigen, ärgern.
Chiffre = Zeichen, Namenszeichen, Namenszug; Ge-
heimchrift.
chiffriren = in Geheimschrift schreiben.
Chimäre = Hirngespinnst, Grille.
Chirurg = Wundarzt.
Choc = Stoß, Anprall, Angriff.
choleric = choleric, aufbrausend, hitzig, heißblütig.
choquieren = befremden, ärgern, Aufstoß erregen.
Chrestomathie = Musterammlung, Auswahl.
Chronique scandaleuse = Klatsch, Klatschgeschichten.
chronisch = andauernd, langwierig.

- Chronologie = Zeitrechnung, Zeitfolge.
Cicerone = Führer.
circa = ungefähr, etwa, rund.
Circular = Rund-, Umlaufschreiben.
Circulation = Umlauf.
circuliren = kreisen, umlaufen, die Runde machen.
Citat = Auführung, geflügeltes Wort, (Dichter-)Stelle.
Citation = Vorladung.
citiren = anführen; vorladen, rufen.
cito = eilig, eilt.
Civil = Bürgerstand; bürgerliche Kleidung, = Tracht.
civil = bürgerlich; höflich; mäßig, billig.
Civilisation = Bildung, Gesittung, Verfeinerung.
civilisiren = bilden, verfeinern.
Civilist = Bürger, Bürgermann.
Classification = Eintheilung.
classificiren = eintheilen.
classisch = klassisch, mustergültig, Meister-.
clerical = strengkatholisch, geistlich.
Clerus = Geistlichkeit.
Client = Schutzbefehlener; Auftraggeber, Geschäfts-
freund, Kunde.
Clique = Sippschaft, Sippe, Bande.
Cliqueswesen = Kastenwesen.
Clown = Hanswurst, Possenreißer.
Coätan = Altersgenosse.
Cölibat = Ehelosigkeit.
Coiffeur = Haarkünstler, Haarschneider.
Coiffure = Haartracht, Haarputz.
Collation = Imbiß, Erfrischung.

- Collecte = Sammlung, Sammelgeld, (milde) Beisteuer.
Collection = Sammlung, Mustersammlung.
College = Kollege, Amts-, Fach-, Berufsgenosse,
Mitarbeiter.
collegial = kollegial, amtsbrüderlich, einträchtig.
Collegialität = Kollegialität, Amtsbrüderlichkeit, Eintracht
collidiren = zusammenstoßen, widerstreiten.
Collision = Zusammenstoß, Widerstreit, Streit.
Colonie = Kolonie, Niederlassung, Ansiedelung, Pflanz-
stadt; Feriencolonie = Sommerpflege.
Colonisation = Besiedelung.
colonisiren = besiedeln, anbauen.
Colonist = Ansiedler, Anbauer.
Colonnade = Säulengang, Laubengang.
Colorit = Färbung, Farbengebung, Anstrich.
Colportage = fliegender Buchhandel.
Colporteur = fliegender Buchhändler, Büchermann,
Herumträger.
colportiren = herumtragen, verbreiten.
Combination = Vereinigung, Verknüpfung, Berech-
nung, Vermuthung.
combiniren = vereinigen, verknüpfen, berechnen, schließen.
Comfort = Behaglichkeit, behagliche Einrichtung,
Wohnlichkeit.
comfortabel = behaglich, bequem, gemüthlich, wohnlich.
Comité = Ausschuß.
Commentar = Erklärung, Erklärungsschrift.
Comment = Brauch, Herkommen, Ton; Studentenbrauch.
Grüss-Comment = Grüßfuß.
Commission = Auftrag, Besorgung; Ausschuß.

- committiren = beauftragen, abordnen.
commode = bequem.
commun = gemein.
communiciren = mittheilen, sich in Verbindung setzen;
zum Abendmahl gehen.
Compagnie = Handels-Gesellschaft, Genossenschaft.
Compagnon = Theilhaber, Genosse.
Comödie = Lustspiel.
compact = dicht, fest, gedrungen.
compensiren = ausgleichen, ersetzen.
competent = zuständig, maßgebend, sachkundig.
Competenz = Zuständigkeit, Befugniß.
Competenzen (Mehrz.) = Dienst Einkommen, Bezüge.
complaisant = höflich, gefällig, verbindlich.
complet = vollständig, vollzählig.
completiren = vervollständigen, ergänzen.
Complex = Verband, Umfang, Bestand, Gruppe.
Complication = Verwickelung.
Complice = Mitschuldiger, Spießgeselle.
complicirt = verwickelt.
Compliment = Verbeugung, Gruß; Artigkeit, Schmeichelei; Umstände.
Complott = Geheimbund, Verschwörung, Meuterei.
componiren = zusammensetzen; in Musik setzen.
Componist = Tondichter, Tonsetzer.
Composition = Zusammensetzung, Mischung; Anlage, Entwurf; Tondichtung, Tonstück.
Compromiss = Übereinkunft, Vereinbarung.
compromittiren = vereinbaren; bloßstellen, in Angelegenheiten bringen, (sich) eine Blöße geben.

- Comptoir = Geschäft, Geschäftszimmer, Schreibstube.
concediren = zugeben, zugestehen, einräumen.
Concentration = Zusammenfassung, Sammlung.
concentriren = sammeln, vereinigen, zusammenfassen.
Concept = Entwurf, Kladde, Unreines.
aus dem Concept kommen = stecken bleiben.
aus dem Concept bringen = verwirrt machen.
Concert = Konzert, Musikaufführung.
Concession = Zugeständniß, Erlaubniß.
concis = gedrängt, kurz, knapp.
concret = wirklich, vorhanden; besonders, bestimmt.
Concurrent = Mitbewerber, Wettbewerber.
Concurrenz = Mitbewerbung, Wettbewerb.
concurriren = wetteifern, sich mitbewerben.
Concurs = Zahlungseinstellung, =unfähigkeit, Gant.
Condition = Bedingung; Dienst, Stellung.
Condolenz = Beileid, Beileidsbezeugung, Theilnahme.
condoliren = sein Beileid bezeigen, ausdrücken.
Conducteur = Schaffner, Aufseher.
Conduite = Führung, Verhalten.
Confection = Anfertigung, fertige Kleider, Bekleidungs-,
Kleidergeschäft.
Conferenz = Berathung, Besprechung, Sitzung.
conferiren = berathen, verhandeln.
Confession = Glaubensbekenntniß, Glaube.
confessionell = Glaubens-, Bekenntniß-.
confidentiell = vertraulich.
confisciren = einziehen, mit Beschlagnahme belegen, weg-
nehmen; confiscirtes Gesicht = Spitzbubengesicht.
Conflict = Kampf, Streit, Widerstreit, Zwist, Reibung.

- Conflux = Zusammenlauf, Andrang.
conform = übereinstimmend, gleichförmig, entsprechend,
gemäß.
confrontiren = gegenüberstellen.
confundiren = verwirren, durcheinanderwerfen, ver-
wechseln.
confus = verwirrt, verworren, unklar.
Confusion = Verwirrung.
congenial = geistesverwandt.
Congenialität = Geistesverwandtschaft.
Congestion = Blutandrang.
Conglomerat = Gemenge, Häufung, Zusammenballung.
Congress = Zusammenkunft, Versammlung.
Coniferen = Nadelhölzer.
Conjectur = Vermuthung, Muthmaßung.
Conjunctur = Umstände, Zeitumstände, Lage.
Connex = Verbindung, Zusammenhang.
Connexion = (einflußreiche) Verbindung, Beziehung,
Bekanntschaft.
connivent = nachsichtig, rücksichtsvoll.
Connivenz = Nachsicht, Rücksicht.
Consens = Erlaubniß, Genehmigung.
consequent = folgerecht, beharrlich, stetig, über-
zeugungstreuen.
Consequenz = Folge, Folgerichtigkeit, Beharrlichkeit,
Stetigkeit, Überzeugungstreue.
Consequenzen (Mehrz.) = Folgen, Folgerungen.
conserviren = (frisch, jung) erhalten; aufbewahren.
Console = Träger, Wandgestell, Untersatz.
Consorte = Genosse, Spießgesell.

- Conspiration = Verschwörung.
conspiriren = sich verschwören.
constant = stetig, beharrlich, dauernd, beständig.
constatiren = feststellen, darthun, erweisen.
consternirt = verwirrt, verdugt, verblüfft.
constituiren = bilden, einrichten, festsetzen.
Constitution = Verfassung, Einrichtung; Leibesbe-
schaffenheit, Körper.
constitutionell = verfassungsmäßig.
Consultation = Berathung.
consultiren = zu Rathe ziehen, befragen.
Consum = Verbrauch, Bedarf.
Consument = Abnehmer.
consumiren = verbrauchen, verzehren.
Contact = Berührung.
contemplativ = beschaulich.
Contenance = Haltung, Fassung.
Conterfei = Abbild, Bild.
Continent = Festland.
continental = festländisch, Festlands-.
continuïrlich = fortgesetzt, unaufhörlich, beständig.
Continuität = Stetigkeit, Zusammenhang.
Contract = Vertrag.
contractlich = vertragsmäßig.
conträr = entgegengesetzt, widerwärtig, widerstrebend,
widrig, in die Quere.
contrahiren = vereinbaren; Schulden c. = Schulden
machen.
Contrast = Gegensatz, Abstand.
contrastiren = abstechen, entgegenstehen.

- Contre- (Marke) = Gegen=(Marke).
contrecarriren = durchkreuzen, hintertreiben.
contre coeur = wider Willen, widerwillig, ungern.
Contrôle = Überwachung, Aufsicht, Prüfung.
controlliren = überwachen, prüfen.
controvers = streitig.
Controverse = Streitfrage, Streit.
Contur = Umriß.
Contusion = Quetschung, Verletzung.
Convenienz = Herkommen, Schicklichkeit.
conveniren = passen, anstehen, zusagen.
conventionell = herkömmlich, üblich.
Conversation = Unterhaltung, Gespräch.
conversiren = sich unterhalten.
Cooptation = Zuwahl, Ergänzungswahl.
cooptiren = hinzuwählen.
Copie = Abschrift, Nachzeichnung, Nachahmung, Abklatsch.
copiren = abschreiben, nachzeichnen, nachahmen.
copiös = reichlich, üppig.
Copulation = Trauung.
copuliren = trauen.
coquet = gefallsüchtig, eitel.
Coquetterie = Gefallsucht, Eitelkeit, Liebeslei.
coquettiren = liebäugeln, gefallsüchtig sein, zur Schau tragen.
coramiren = vornehmen, zur Rede stellen, zurechtsetzen.
cordial = herzlich, vertraut.
Cordialität = Herzlichkeit, Vertraulichkeit.
Corporation = Körperschaft.
Corpsgeist = Standesbewußtsein, Gemeingeist.

- corpulent = beleibt, wohlbeleibt, dick, stark.
Corpulenz = Beleibtheit, Wohlbeleibtheit, Dicke, Stärke.
correct = fehlerfrei, richtig, formgerecht, in (der) Ordnung, ordnungsmäßig.
Correctheit = Richtigkeit, Sorgfalt.
Correctiv = Besserungsmittel, Zuchtmittel.
Correctur = Verbesserung, Berichtigung, Durchsicht; Druckberichtigung.
Correspondent = Brieffschreiber, Berichterstatter.
Correspondenz = Briefwechsel, Briefe, Bericht.
correspondiren = im Briefwechsel stehen, Briefe wechseln, Bericht erstatten; übereinstimmen, passen sich entsprechen.
Corridor = Flur, Gang.
corrigiren = berichtigen, verbessern, durchsehen.
corrumpiren = verderben.
corrupt = verderbt, sittenlos.
Corruption = Verderbtheit, Bestechlichkeit.
Corset = Schnürleib, Mieder (österreich.).
Costume = Tracht, Anzug.
costumiren = kleiden, verkleiden.
Côterie = Verein, Sippchaft; Klatschgesellschaft.
coulant = willfährig, gewandt, zuvorkommend, aufmerksam, gefällig, schlank, glatt.
Coulanz = Entgegenkommen, Gefälligkeit.
Couleur = Farbe, Färbung, Anstrich.
Coup = Schlag, Streich, Fang.
Coupé = Abtheilung; Halbkutsche.
coupiren = abheben, trumpsfen, stechen (bei Karten), lochen, durchlochen, zwicken (Fahrkarten).

- Cour- = Hof-.
- Courage = Muth, Beherztheit.
- couragirt = muthig, beherzt.
- Courtisane = Buhlerin.
- Courtoisie = Höflichkeit, Artigkeit.
- Cousin; Cousine = Vetter; Base, Bäschen.
- Couvert = Umschlag, Briefumschlag, Briefdecke; Gedeck.
- couvertiren = einschlagen, verschließen.
- er. (currentis) = d. J., d. M.
- Cravate = Halsbinde, -tuch.
- Crayon = Bleistift, Schreibstift, Zeichenstift.
- Crème der Gesellschaft = vornehmste Gesellschaft.
- Credit = Kredit; Ansehen, Glaubwürdigkeit, Treue und Glauben.
- culinarisch = schlemmerisch.
- Culminationspunkt = Höhepunkt.
- culminiren = gipfeln.
- cultiviren = anbauen, bilden, pflegen, betreiben.
- Cultur = Kultur, Bebauung, Bildung.
- Curatel = Vormundschaft, Pflégenschaft.
- curiren = heilen.
- curios = sonderbar.
- cursiren = in Umlauf sein, gehen, sich verbreiten.
- Cursus = Unterricht, Lehrgang; Abtheilung.
- Cyclus = Kreis, Reihe, Folge.
- cynisch = schamlos, roh, gemein.
- Cynismus = Schamlosigkeit, Rohheit, Gemeinheit.

D.

- da capo singen = noch einmal singen, wiederholen.
- Dame = Dame, Frau, Frauenzimmer, Herrin.

- Dandy = Stutzer, Geck, Modenarr.
Daten = Angaben, Thatfachen.
datiren = zeitlich feststellen, ausstellen, ausfertigen;
herrühren.
Datum = Tag, Ausstellungs-, Ausfertigungs-Tag,
Zeitangabe; jüngsten Datums = ganz neu.
Debatte = Erörterung, Besprechung, Verhandlung,
Wortgefecht.
debattiren = erörtern, verhandeln, streiten.
Debut = erstes Auftreten, erster Versuch.
debutiren = zum ersten Mal auftreten, den ersten Versuch
machen.
Decade = Zehend, zehn Stück.
Decadence = Verfall.
Declamation = Deklamation, Vortrag, (Rede-) Erguß.
declamiren = deklamiren, vortragen; Worte machen.
Declaration = Erklärung, Erläuterung; Veröffentlichung.
declariren = erklären, erläutern; veröffentlichen.
Decennium = Jahrzehnt.
decent = ehrbar, sitzsam, anständig, schicklich.
Decenz = Ehrbarkeit, Sittsamkeit, Anstand, Schick-
lichkeit.
Decernat = Geschäftskreis, Arbeitsgebiet.
Decernent = Bearbeiter, verfügender Beamter.
decidirt = entschieden, bestimmt, entschlossen.
decimiren = lichten; aufräumen unter.
decolletirt = ausge schnitten, in ausge schnittenem Kleide.
Decoration } = Ausschmückung, Schmuck, Ausstat-
Decorirung } = tung; Verzierung; Auszeichnung,
Orden.

- decorativ = verzierend, schmückend, zur Verzierung.
decoriren = ausschmücken, ausstatten; Orden verleihen.
Decorum = Anstand.
Decret = Beschluß, Verfügung, Verordnung.
decretiren = beschließen, verfügen, verordnen.
decouvriren = entdecken, enthüllen.
dediciren = widmen, zueignen, verehren.
deduciren = herleiten, darthun, darlegen.
Deduction = Herleitung, Darlegung, Beweisführung.
Defect = Mangel, Ausfall, Lücke.
defect = mangelhaft, schadhast, lückenhaft, beschädigt.
defensiv = vertheidigungsweise, abwehrend.
Defensive = Vertheidigung, --krieg, Abwehr.
Deficit = Fehlbetrag, Ausfall.
definiren = erklären, (begrifflich) bestimmen.
Definition = Erklärung, Begriffsbestimmung.
definitiv = endgültig, fest, bestimmt.
Defraudant = Hinterzieher, Betrüger.
Defraudation = Unterschlagung, Hinterziehung, Veruntreuung.
defraudiren = unterschlagen, hinterziehen, veruntreuen.
degagirt = frei, ungezwungen.
degeneriren = entarten, aus der Art schlagen.
Dégoût = Widerwille, Abscheu, Ekel.
Degradation = Rangerniedrigung, Herabsetzung.
degradiren = im Range herabsetzen, erniedrigen.
Dehors = die äußeren Rücksichten, Anstand.
Déjeûner = Frühstück.
déjeûniren- = (fein) frühstücken.
delectiren = laben, ergötzen, erquicken.

- Delegation = Abordnung.
delegiren = abordnen.
Delegirter = Abgeordneter.
deliberiren = berathen, überlegen.
delicat = lecker, schmackhaft, zart; heikel.
Delicatesse = Leckerei, Leckerbissen; Zartgefühl.
Délíce = Wonne, Lust.
deliciös = köstlich, wonnig.
Delict = Vergehen.
Delinquent = Verbrecher, Missethäter.
deliriren = irre reden, rasen.
Delirium = Fieberwahn, Wahnsinn, Säuferswahn.
Demagog = Volksverführer, Wühler.
demaskiren = die Maske abnehmen, entlarven.
Dementi = Widerruf, Berichtigung.
dementiren = Lügen strafen, berichtigen, widerrufen.
Demimonde = Halbwelt.
Demission = Abschied, Entlassung, Abdankung.
demissioniren = seinen Abschied nehmen, ab danken.
Demokratie = Demokratie, Volksherrschaft.
demoliren = zerstören, niederreißen.
Demonstration = Darlegung, Beweisführung; Kundgebung.
demonstrativ = beweisend, herausfordernd, geflüffentlich.
demonstiren = darlegen, beweisen; vorführen; eine Kundgebung veranstalten.
Demoralisation = Entfittlichung, (Sitten-)Verwilderung, Zuchtlosigkeit, Entmuthigung.
demoralisiren = entfittlichen, zerrütten, entmuthigen.
Dentist = Zahnarzt, Zahnkünstler.

- Denunciant = Angeber.
Denunciation = Angeberei, Anzeige.
denunciren = angeben, anzeigen.
Département = Fach, Bezirk, Geschäftskreis, Verwaltung.
Dépendance = Abhängigkeit; Anbau, Nebenhaus.
Dépense = Ausgabe, Aufwand.
depensiren = ausgeben, verschwenden.
Depesche = Depesche, Drahtbericht, Drahtnachricht.
deplacirt = unangebracht, an unrechter Stelle.
deponiren = hinterlegen, bekunden.
Dépôt = Niederlage, Lager; Verwahrung.
depreciren = abbitten, Abbitte thun.
deprimiren = niederschlagen, niederdrücken.
Deputat = das sonstige Einkommen, Antheil.
Deputation = Abordnung, Abgeordnete, Ausschuß.
deputiren = abordnen.
Deputirter = Abgeordneter.
derangiren = in Unordnung bringen, zerrütten.
derangirt sein = verschuldet, heruntergekommen sein.
Désastre = Unglück, Mißgeschick.
desavouiren = nicht anerkennen, ableugnen, verleugnen,
Lügen strafen; ablehnen.
Descendenten = Nachkommen, Abkömmlinge.
Descendenz = Nachkommenschaft.
Deserteur = Fahnenflüchtiger, Ausreißer.
Desertion = Fahnenflucht.
desertiren = fahnenflüchtig werden, ausreißen.
Desiderium = Wunsch.
designiren = bezeichnen, bestimmen, ausersehen.

- Desinfection = Entseuchung, Reinigung, Entpestung.
desinfectiren = entseuchen, reinigen, entpesten.
desolat = wüst, öde; trostlos.
despectirlich = geringschätzig, verächtlich.
desperat = verzweifelt.
Desperation = Verzweiflung.
Dessert = Nachtsch.
Dessin = Muster, Zeichnung; Plan.
destructiv = zerstörend, untergrabend.
Détail = Einzelheit, Nebenumstand; Kleinhandel,
Kleinverkauf; Einzeltheil (Bauf.).
détailliren = Einzelheiten angeben, zergliedern.
détaillirt = ins Einzelne gehend, eingehend.
Détaillist = Kleinhändler, Krämer; weitläufiger Erzähler.
determinirt = entschieden, entschlossen, bestimmt.
detestabel = verabscheuungswürdig, abscheulich.
Detonation = Knall, Entladung.
Devise = Wahlspruch, Sinnspruch, Losung.
devot = unterwürfig, demüthig, ergeben.
diabolisch = teuflisch.
Diadem = Stirnreif, Krone.
Diät = Lebensweise; Kost, Krankenkost.
Diäten = Tagegelde.
Dialekt = Mundart.
Dialog = Zwiegespräch, Zwieprache, Wechselrede.
diametral = gerade, genau, schnurstracks.
Diarrhöe = Durchfall.
Dictator = Diktator, Machthaber.
dictatorisch = gebieterisch, unumschränkt.

- Diction = Schreibweise, Schreibart, Darstellung.
Differenz = Unterschied; Zwist, Streitigkeit, Meinungs-
verschiedenheit.
differiren = abweichen, schwanken, verschieden sein.
difficil = schwierig, heikel.
dilatorisch = hinhaltend, aufschiebend.
Dilemma = Klemme, Verlegenheit; Zwangslage.
Dilettant = Liebhaber; Stümper.
dilettantisch = sachunkundig, oberflächlich, stümperhaft.
Dimension = Ausdehnung, Umfang.
Diner = Mittagessen, Mittagsmahl.
diniren = zu Mittag essen.
Diplom = Urkunde, Ehrenzeugniß.
diplomatisch = diplomatisch, weltflug, gewandt.
direct = unmittelbar, offenbar, gerade, geradezu, stracks.
Direction = (Ober)=Leitung, Vorstand; Richtung.
Directive = Weisung, Verhaltensmaßregel, Fingerzeig.
Director = Direktor, Vorsteher, Leiter.
dirigiren = leiten, anordnen, einrichten.
Disciplin = Zucht; Zweig, (Lehr=)Fach.
disciplinar-, -isch = dienstlich, Dienst-.
discreditiren = in Verruf bringen, das Ansehen schädigen.
discret = verschwiegen, rücksichtsvoll, vertraulich,
schonend.
Discretion = Verschwiegenheit, Zurückhaltung.
à discrétion = nach Belieben; auf Discretion = auf
Gnade und Ungnade.
discretionär = dem eigenen Ermessen überlassen, will-
fürlich.
Discurs = Unterredung, Gespräch.

- Discussion = Erörterung, Besprechung.
discutiren = erörtern, besprechen.
Disharmonie = Mißton, Mißstimmung, Uneinigkeit.
Dispens = Erlaß, Erlaubniß.
Dispensation = Befreiung.
dispensiren = befreien, entbinden.
disponibel = verfügbar, entbehrlich.
disponiren = anordnen, eintheilen, verfügen.
disponirt = aufgelegt, gestimmt; empfänglich.
Disposition = Anordnung, Eintheilung; Maßregel,
Verfügung, Bestimmung; Empfänglichkeit; zur
Disposition stellen = einseitig in Ruhestand
versetzen, auf Wartegeld setzen.
Dispositionsfonds = Verfügungsgelder.
Disput, Disputation = Streit, Wortwechsel.
disputiren = streiten.
dissentiren = abweichen, anderer Ansicht sein, nicht
einverstanden sein.
Dissonanz = Mißton, Mißklang.
Distanz = Abstand, Entfernung.
Distinction = Ansehen, Rang.
distinguiert = angesehen, vornehm, nicht gewöhnlich,
hochstehend, von Rang.
disträit = zerstreut, verwirrt, unaufmerksam.
dito = desgleichen, desgl., dgl.
divergiren = auseinandergehen, abweichen.
divers = verschieden, mancherlei.
Diversion = Ablenkung, Schwenkung.
Divertissement = Belustigung, Lustbarkeit.
Divination = Ahnung, Vorempfindung; Wahrsagung.

- divinatorisch = vorahnend, Ahnungss.
dociren = lehren, vortragen.
doctrinär = doktrinär, einseitig, schulmeisterhaft, unpraktisch.
Document = Urkunde, Schriftstück, Beleg.
documentiren = beurfunden, belegen, beweisen, zeigen.
Dogma = Glaubenssatz, Lehre.
dolos = arglistig, böswillig.
Dolus = Arglist, Böswilligkeit; (böse) Absicht.
Domäne = Kron-, Staatsgut; Arbeitsfeld, Gerechtfame.
Domestiken = Dienstboten, Gefinde.
Domicil = Wohnsitz, Wohnort.
domiciliren = ansässig sein, wohnen, wohnhaft sein.
dominiren = herrschen, vorherrschen, überwiegen, die erste Rolle spielen.
Dosis = Gabe, Theil.
Dotation = Ausstattung, Schenkung, Ehrengabe.
dotiren = ausstatten, beschenken.
Doublette = Doppelstück, Doppeltreffer.
doubliren = verdoppeln.
Douceur = Trinkgeld.
Douche = Sturz-, Strahlbad, kalter Strahl.
Draperie = Gewandung, Faltenwurf, Raffung, Behang; Schmuck.
drapiren = raffen; ausstatten, schmücken.
drastisch = packend, durchschlagend, verb.
dressiren = abrichten, schulen, drillen.
Dressur = Abrichtung, Schulung, Drill.
Dualismus = Zweitheilung, Zweiföpfigkeit.
dubiös = zweifelhaft, verdächtig.

Duell = Zweikampf.
sich duelliren = sich schlagen, schießen.
Duett = Duett, Zweigeſang, Zwięęſang.
dupiren = anführen, überliſten, ſoppen, narren.
Duplicat = Doppel-, zweite Ausfertigung.
durabel = dauerhaft.
Dynastie = Herrſchergeſchlecht, Fürſtenhaus.

E.

echappiren = entwiſchen, entſchlüpfen.
Echauffement = Erhitzung, Aufregung.
echauffiren = erhitzen, aufregen; ungeduldig, zornig
machen.
eclairiren = erleuchten, aufklären.
Eclat = Aufſehen, Lärm, Krach, Ausbruch.
eclatant = auffallend, durchſchlagend, offenbar.
Effect = Wirkung, Eindruck, Erfolg.
Effecten = Werthpapiere; (Reiſe-)Gepäck.
effectiv = thatſächlich, wirklich.
egal = gleich, gleichgültig, einerlei, gleichmäßig.
egalisiren = gleichmachen, ausgleichen.
Egoismus = Selbſtſucht, Eigennuß.
Egoist = ſelbſtſüchtiger, eigennütziger Menſch, Selbſt-
ling.
egoiſtiſch = ſelbſtſüchtig, eigennützig.
einrangiren = einreihen, einordnen.
Ekſtaſe = Verzücung.
Elan = Anlauf, Schwung, Ungeſtüm.
elastiſch = elastiſch, biegsam, geſchmeidig, jugend-
fräftig, dehnbar.

- Elegant = Stutzer, Geck.
elegant = geschmackvoll, fein, gewählt, modisch.
Eleganz = Geschmack, Feinheit, Schönheit, Zierlichkeit.
elegisch = wehmüthig, klagend.
Element = Element, Grundstoff, Bestandtheil, Naturkraft; Anfangsgründe; Lebensbedingung; — in seinem E. sein = in seinem Fahrwasser sein.
Elementar- = Ur-, Anfangs-.
eliminiren = weg schaffen, ausscheiden.
Elite = Auslese, die Auserlesenen, beste Gesellschaft.
Eloge = Lobeserhebung, Schmeichelei.
Emancipation = Freilassung, Befreiung, Gleichstellung.
sich emancipiren = sich frei, selbständig machen, sich nicht kehren an —.
emancipirt = frei, ungebunden.
Embarras = Verlegenheit, Schwierigkeit. — de richesse = Verlegenheit (aus Überfülle).
Emblem = Sinnbild, Abzeichen.
Embonpoint = Wohlbeleibtheit, Körperfülle.
emeritiren = in Ruhestand versetzen.
eminent = außerordentlich, hervorragend, vorzüglich.
Emotion = Aufregung, Rührung.
Emphase = Nachdruck, Schwung, Redeschwall.
emphatisch = nachdrücklich.
empirisch = auf Erfahrung beruhend, erfahrungsmäßig.
enchantiren = entzücken, bezaubern.
encouragiren = ermutigen, anfeuern.

Encyklopädie = Encyklopädie, Sachwörterbuch, Wissenschaftslehre.

Energie = Willenskraft, Thatkraft, Entschiedenheit, Nachdruck.

energisch = thatkräftig, kraftvoll, entschieden, nachdrücklich, durchgreifend.

en face = von vorn, in Vorderansicht.

Enfant terrible = Schreckenskind.

Engagement = Verbindlichkeit, Anstellung, Dienst; Aufforderung (zum Tanze).

engagiren = verpflichten, betheiligen, binden, verwickeln (in Kampf), anstellen; auffordern (zum Tanze). — engagirt sein = betheiligt sein.

ennuyant = langweilig.

ennuyiren = langweilen, belästigen.

enorm = ungemein, übermäßig, ungeheuer, außerordentlich.

en passant = im Vorbeigehen, beiläufig, gelegentlich.

en profil = von der Seite, in Seitenansicht.

enragirt = leidenschaftlich, wüthend, rasend.

enrhumirt = erkältet, verschluckt, heiser.

Ensemble = das Ganze; Zusammenspiel.

Entente = Einvernehmen, E. cordiale = herzliches Einvernehmen, Einverständnis.

Enthusiasmus = Begeisterung, Entzückung, Schwärmerei.

enthusiasmiren = begeistern, entzücken.

Entrée = Eintritt, Eingang, Flur, Vorzimmer; (erstes) Auftreten; Eintrittsgeld; Vorspeise.

Entrepreneur = Unternehmer, (Fest-)Ordner, Leiter.

- entrepreniren = unternehmen, veranstalten.
Entresol = Halbgeschloß, Zwischenstock.
entriren = unternehmen, sich einlassen, anregen.
Enveloppe = Umschlag, Hülle.
Environs = Umgebung, Umgegend.
en vogue = beliebt, im Schwange.
ephemer, (ephemerisch) = kurzlebig, rasch vorübergehend.
Epidemie = Seuche.
epidemisch = seuchenartig, ansteckend.
Epigramm = Epigramm, Sinngedicht, Spottgedicht.
epigrammatisch = epigrammatisch, kurz (und) treffend.
Episode = Einschaltung, Nebenhandlung, Zwischenfall.
Epistel = Brief, Sendschreiben; Strafpredigt.
Epitheton = Beiwort, E. ornans = auszeichnendes Beiwort.
Epigone = Nachfomme, Nachtreter.
Epoche = Epoche, Zeit, Zeitraum, Zeitabschnitt.
epochemachend = denkwürdig, Aufsehen erregend, bahnbrechend.
Equipage = Fuhrwerk, Wagen, Wagen und Pferde, Geschirr, Gespann; Ausstattung, Ausrüstung.
equipiren = ausrüsten, ausstatten, einkleiden.
équivoque = doppelstinnig, zweideutig, schlüpfrig.
Eremit = Einsiedler.
erotisch = liebelnd. E. Gedichte = Liebesgedichte.
eruiiren = herausbringen, erforschen, ergründen.
Eruption = Ausbruch.
escamotiren = auf die Seite bringen, verschwinden lassen.
Escorte = Geleit, Bedeckung.

escortiren = geleiten, abführen.

Esprit = Geist, Wiß.

Esprit d'escalier = Treppenwiß.

Essay = Aufsatz, Abhandlung, Versuch.

Estrade = erhöhter Platz, Empore.

etabliren = einrichten, begründen; sich etabliren =
ein Geschäft begründen, sich niederlassen.

Établissement = Anlage, Geschäft, Niederlassung,
Anstalt, Anwesen, Wirthschaft, Saal, Haus.

Étage = Stock, Geschoß.

Étagère = Gestell, Glaschrank.

Etappe = Rastort; Stufe, Schritt.

Etat = Haushaltsplan, Plan, (Vor-) Anschlag,
Aussterbe-E. = Aussterbeliste.

Etiquette = Sitte, Höflichkeit, Brauch, Förmlichkeit;
(Preis-)Zettel, Marke.

etiquettiren = mit Zettel versehen.

Etui = Besteck, Hülle, Schachtel, Kapsel, Tasche.

euphemistisch = mildernd, beschönigend.

Eventualität = Möglichkeit, Fall.

eventuell = etwaig, gegebenenfalls, nöthigenfalls, nach
Umständen, möglicherweise.

evident = augenscheinlich, offenbar, klar.

Ex- = gewesener, vormaliger (z. B. Minister).

exact = genau, pünktlich, streng, scharf.

exaltirt = überspannt, aufgereg, begeistert.

Examen = Prüfung.

examiniren = prüfen, ausfragen, verhören.

excediren = ausschreiten, Ausschreitungen, Unfug
begehen.

- excellent = ausgezeichnet, herrlich, prächtig.
excentrisch = überspannt, verschoben.
exceptionell = Ausnahme-, ausnahmsweise.
Excerpt = Auszug.
Excess = Ausschreitung, Unfug.
excludiren = ausschließen.
exclusiv = ausschließend, abgeschlossen.
exclusive = ausschließlich, nicht eingerechnet, ohne.
Excurs = Abschweifung, Anhang, Beischrift.
Excursion = Ausflug, Abstecher.
excusiren = entschuldigen.
Exempel = Beispiel, (Rechen-)Aufgabe. ein E. statuiren = ein warnendes, abschreckendes Beispiel aufstellen.
Exemplar = Exemplar, Abdruck, Abzug, Stück.
exemplarisch = musterhaft; abschreckend, streng.
exemplificiren = durch Beispiele erläutern, als Beispiel anführen.
exhumiren = ausgraben.
Exil = Verbannung.
eximiren = ausnehmen.
Existenz = Dasein, Leben, Unterhalt, Stellung.
existiren = leben, bestehen, vorhanden sein, es giebt.
exorbitant = übermäßig, übertrieben, unerhört.
exotisch = ausländisch, fremd
Expectoration = Herzensergießung, Auseinandersetzung.
sich expectoriren = sein Herz ausschütten, sich aussprechen.
expediren = absenden, befördern, abfertigen.

Expedition = Beförderung, Absendung, Geschäftsstelle;
Unternehmung, Zug.

Experiment = Versuch.

experimentiren = Versuche anstellen.

Explication = Erklärung, Auseinandersetzung.

expliciren = erklären, darlegen, auseinandersetzen.

explodiren = zerspringen, plagen, sich entzünden.

exponiren = auseinandersetzen; bloßstellen, aussetzen.

exponirt = gefährdet, verantwortlich.

express = besonders, ausdrücklich; eigens; Eil.

exquisit = ausgesucht, vorzüglich, auserlesen.

ex tempore = aus dem Stegreif, unvorbereitet.

extemporiren = aus dem Stegreife reden.

extensiv = ausgedehnt, dem Umfange nach.

Extérieur = das Äußere.

extern = auswärtig, fremd, äußerlich.

extra = nebenbei, ungewöhnlich, besonders, eigen.

Extra-(zug) = Sonder-(zug).

Extract = Auszug.

extraordinär = außergewöhnlich.

extravagant = überspannt, unbesonnen, albern.

Extravaganz = Ausschweifung, Übertreibung, Unbesonnenheit, Albernheit.

extravagiren = ausschweifen, unbesonnen sein.

Extrem = das Äußerste, die Grenze; Gegensatz.

extrem = übertrieben, maßlos.

F.

Fabricant = Fabrikant, Fabrikbesitzer, Fertigiger.

Fabricat = Zeugniß, Waare.

- Fabrication = Herstellung, Verfertigung.
fabriciren = herstellen, verfertigen, erzeugen.
Façade = Vorderseite.
Facit = Ergebnis; End-, Schlußsumme.
Façon = Form, Aussehen, Gestalt, Benehmen,
Schnitt. sans façon = ohne Umstände, geradezu.
Faible = Schwäche, Vorliebe.
fair = hübsch, anständig, ehrlich.
Faiseur = Macher, Anstifter, Veranstalter.
Fait accompli = vollendete Thatsache.
factisch = thatächlich, wirklich.
Factor = Umstand, Bestandtheil, Macht, Kraft.
Factotum = Haupthelfer, rechte Hand.
Factum = Thatsache, Ereigniß, Vorfall.
Familiarität = Vertraulichkeit.
familiär = vertraut, vertraulich.
famos = berühmt, herrlich, prächtig; berücksichtigt.
Fanatiker = Schwärmer, Eiferer.
fanatisch = fanatisch, schwärmerisch, eifernd, über-
spannt.
Fanatismus = Schwärmerci, Eifer, Glaubenswuth.
Farce = Possé.
fasciniren = bezaubern, verblenden, berücken.
fashionable = standesgemäß, fein, modisch.
fatal = schlimm, widerwärtig, zuwider.
Fatalität = Mißgeschick, Widerwärtigkeit, unange-
nehmer Zufall, mißliche Lage.
faute de mieux = in Ermangelung eines Besseren.
Fauteuil = Lehnstuhl.
Fauxpas = Versehen, Verstoß, Mißgriff.

- favorisiren = begünstigen.
Favorit = Günstling, Liebling.
ferm = fest, sicher.
Festivität = Festlichkeit, Feierlichkeit.
Fête = Fest.
fetiren = feiern, auszeichnen.
Feuilleton = Unterhaltungstheil; Feuilletonstil =
Plauderstil.
Fiasco = Mißerfolg, Durchfall.
Fiasco machen = Mißerfolg haben, durchfallen.
Fiction = Erdichtung, Einbildung.
fidel = lustig, vergnügt, heiter.
Figur = Figur, Zeichnung, Gestalt, Darstellung, Bild.
figuriren = auftreten, eine Rolle spielen.
Financier = Geldmann, Rechner.
Finanzen = Finanzen, Vermögens-, Geldverhältnisse.
Finesse = Feinheit, Kniff.
fingiren = erdichten, vorgeben.
Finte = Kunstgriff, List, Vorpiegelung.
firm ꝛ. ferm.
fix = gewandt, tüchtig, hurtig.
fixiren = festsetzen, bestimmen; scharf ansehen, an-
starren.
Flacon = Fläschchen, Riechfläschchen.
flagrant = grell, offenbar.
in flagranti = auf frischer That.
Flaneur = Pflastertreter, Straßenschleuderer.
flaniren = schlendern, sich umhertreiben, bummeln.
flattiren = schmeicheln.
Flor = Blüthe, Blumenfülle.

floriren = blühen, in Blüthe stehen, gedeihen.

Floskel = (gezierte) Redensart.

Folie (als F. dienen usw.) = als Hintergrund.

Fond = Grundlage, (innerer) Gehalt (des Menschen);
Rücksiß (im Wagen). Fonds = Mittel, Gelder.

Fontaine = Springbrunnen.

Force = Kraft, Stärke, starke Seite. Force majeure
= höhere Gewalt, zwingende Umstände.

forciren = erzwingen, mit Gewalt durchsetzen; über-
treiben.

Formalität = Förmlichkeit.

Formalismus = Formenwesen.

formell = förmlich, ausdrücklich, äußerlich.

formidabel = fürchterlich, furchtbar.

formuliren = (bestimmt) ausdrücken, fassen.

Foyer = Wandelhalle, Wandelgang, Vorhalle.

Fragment = Bruchstück.

fragmentarisch = bruchstückweise.

franco = frei.

frankiren = frei machen.

frappant = schlagend, auffallend, treffend.

frappiren = überraschen, betroffen machen.

frappirt sein = überrascht, betroffen sein, verduzt sein.

Frappirtes Wasser = halb gefrorenes Wasser
in der Flasche.

fraternisiren = sich verbrüdern, wie Brüder verkehren.

frenetisch = rasend, toll.

frequent = zahlreich, häufig, belebt, stark besucht.

frequentiren = (oft) besuchen, (gewohnheitsmäßig)
verkehren in —.

- Frequenz = Besuch, Verkehr, Hörer-Zahl usw.
Friction = Reibung.
Friseur = Haarkünstler, Haarschneider.
frisiren = das Haar machen, ordnen.
Frisur = Haartracht.
frivol = leichtfertig, gewissenlos.
Frivolität = Leichtfertigkeit, Gewissenlosigkeit.
Front = Stirnseite, Vorderseite; Vorderreihe.
frottiren = abreiben.
fructificiren = fruchtbar, nutzbar machen.
frugal = mäßig, einfach.
Frugalität = Mäßigkeit, Einfachheit.
fulminant = blitzend, donnernd, glänzend.
Function = Amt, Thätigkeit, Beschäftigung.
Fundament = Grund, Grundlage, Unterlage.
fundamental = grundlegend, gründlich, wesentlich.
fundiren = begründen, sicher stellen; stiften, vermachen.
fungiren = beschäftigt sein, wirken, dienen.
Furore machen = (großes) Aufsehen erregen.
Fusion = Verschmelzung.

G.

- Gage = Besoldung, Gehalt.
Gala = Hof-, Staats-, Fest-(kleid).
Galan = Liebhaber.
galant = höflich, ritterlich, aufmerksam; leichtfertig.
Galanterie = Höflichkeit, Liebelei.
galonnirt = betrefft.
Garantie = Bürgschaft, Gewähr.
garantiren = bürgen, Gewähr leisten, haften.

- Garçon = Junggefelle; Kellner.
Garçonlogis = Herrenwohnung; möblierte Stube.
Garderobe = Ankleidezimmer; Ablegezimmer, Kleider-
ständler; Kleidung, Kleider.
Gardine = Vorhang.
garniren = einfassen, verzieren, ausstatten.
Garnitur = Einfassung, Verzierung, Ausstattung,
Ausrüstung, Anzug; Satz, Reihe, Folge.
Gaudium = Freude, Jubel.
gênant = lästig, peinlich.
Gêne = Zwang. sans gêne = ohne Zwang, ohne
Umstände, ungezwungen.
generalisiren = verallgemeinern.
Generation = Geschlecht, Menschenalter.
generell = allgemein.
generös = großmüthig, freigebig.
Generosität = Groß-, Edelmut, Freigebigkeit.
genial = genial, geistvoll, hochbegabt.
Génie = Genie, Genius; Schöpferkraft, schöpferischer Geist.
geniren = peinlich sein, lästig sein, belästigen. sich
geniren = sich scheuen, sich Zwang anthun,
schüchtern sein, Umstände machen.
Genius = Genius, (guter) Geist, Schutzgeist; außer-
ordentliche Begabung.
Genre = Art, Gattung.
Genrebild = Bild aus dem Leben, Sittenbild, Gat-
tungsbild.
gentil = artig, höflich, freigebig.
geriren, sich = sich benehmen, gebaren, sich aus-
geben für —.

- Geste = Gebärde, Handbewegung.
Gesticulation = Gebärdensprache.
gesticuliren = Gebärden, Handbewegungen machen.
gigantisch = riesig, riesenhaft.
Glorie = Herrlichkeit, Strahlenkranz, Heiligenschein.
glorificiren = verherrlichen.
gloriös = herrlich, glänzend, ruhmvoll.
Gourmand = Feinschmecker; Fresser, Vielesser.
Gourmet = Feinschmecker.
goutiren = Geschmack finden, leiden mögen, gut heißen.
Gouvernante = Erzieherin, Hofmeisterin.
Gouverneur = Erzieher, Hofmeister; Statthalter.
Grandezza = Würde, Erhabenheit.
grandios = großartig, erhaben.
grassiren = verbreitet sein, herrschen, wüthen.
Gratification = Vergütung, Belohnung, Ehrengabe.
gratis = unentgeltlich, umsonst, kostenfrei.
Gratulant = Glückwünschender.
Gratulation = Glückwunsch, Beglückwünschung.
gratuliren = Glück wünschen, beglückwünschen.
graviren = belasten, beschweren, drücken; stechen, schneiden, eingraben.
Gravität = Würde, Gemessenheit.
gravitatisch = würdevoll, gemessen, wichtig thugend.
gravitiren = neigen nach —.
Grazie = Anmuth, Liebreiz.
graziös = anmuthig, lieblich, zierlich.
grotesk = wunderbarlich, abenteuerlich, seltsam.
Guirlande = Gewinde (von Laub, Blumen usf.).

H.

- Habit = Anzug, Kleidung.
Habitué = Stammgast, ständiger Besucher.
habituell = gewohnheitsmäßig, ständig, eingewurzelt.
Habitus = Äußeres, Haltung, Benehmen, Gestalt.
Hallucination = Traum-, Wahngedächtnis-, Sinnestäuschung.
haranguiren = Ansprache halten, einreden auf —.
Harlequin = Hanswurst.
Harmonie = Harmonie, Einklang, Gleichklang; Eintracht, Ebenmaß.
harmoniren = zusammen-, übereinstimmen.
harmonisch = harmonisch, zusammenstimmend, einträchtig, einmütig, wohlklingend, wohlklingend.
Hautevolée = vornehme Gesellschaft, die höheren Kreise.
Hautgout = Wildgeschmack.
Hautgout haben (übertr.) = anrücklich, faul sein.
Hazard = Glücksspiel. par hazard = durch Zufall, zufälligerweise.
hazardiren = wagen, spielen.
hektisch = brustkrank, schwindelhaft.
hermetisch = luftdicht.
heroisch = heldenmütig, mannhaft.
Heroismus = Heldeninn, Heldenart.
heterogen = ungleichartig, fremdartig.
Hierarchie = Hierarchie, Priesterherrschaft.
Historie = Geschichte.
Historiker = Geschichtsforscher, Geschichtsschreiber.
historisch = geschichtlich, merkwürdig.
homogen = gleichartig.

- honett, honnet(t) = anständig, ehrbar, ehrenhaft.
Honneurs machen = die Gäste empfangen, den Wirth,
die Wirthin machen; (militärisch) grüßen.
Honorar = Besoldung, Vergütung, Ehrensold;
Schriftlohn.
Honoratioren = Standespersonen, die Vornehmen,
die höheren Stände.
honoriren = ehren; vergüten, bezahlen.
Horizont = Horizont, Gesichtskreis.
horizontal = wagerecht.
horrend, horrible = entsetzlich, schauerhaft.
Horreur, Horror = Schrecken, Grauen, Abscheu.
Hospital = Krankenhaus.
Hôtel = Gasthof, Hof; Palast.
Hôtel garni = Gastwohnung, möblirtes Haus.
Hôtelier = Gastwirth, Gasthofbesitzer.
human = human, gütig, wohlwollend, menschlich,
menschenfreundlich.
Humanität = Humanität, Menschenfreundlichkeit,
Milde.
Humbug = Schwindel, fauler Zauber.
Humor = Humor, (gute, heitere) Laune.
humoristisch = humoristisch, launig, scherzhaft,
witzig.
Hyperbel = Übertreibung.
hyperbolisch = übertreibend, übertrieben.
Hypochonder = Hypochonder, Griesgram, Grillen-
fänger.
Hypochondrie = Schwermuth, Trübsinn.
Hypothese = Vermuthung, Unterstellung, Annahme.

I.

identificiren = zusammenwerfen, für ein und dasselbe erklären, gleichstellen, vereinerleien.

identisch = gleichbedeutend, gleich, ein und dasselbe.

Identität = Gleichheit, Übereinstimmung.

Idiom = Sprechweise, Mundart.

Idiosynkrasie = natürlicher Widerwille, unerklärliche Abneigung, Eigenthümlichkeit.

Idiot = Blödsinniger, Schwachsinniger.

Idol = Abgott, Götzenbild.

Idol(ol)atrie = Abgötterei, Götzendienst.

Ignorant = Dummkopf, Stümper, Nichtswisser.

Ignoranz = Unwissenheit, Dummheit.

ignoriren = nicht beachten, nicht kennen wollen, übersehen.

illegal = ungesetzlich, widerrechtlich.

illegitim = unrechtmäßig; unehelich.

illoyal = unredlich, unehrlich, pflichtvergeffen.

Illumination = (Fest-) Beleuchtung.

illuminiren = festlich erleuchten; farbig tuschen.

Illusion = Täuschung, Einbildung, Trugbild, eitle Hoffnung.

illusorisch = eingebildet, trügerlich, trügerisch; wirkungslos.

Illustration = Abbildung; Veranschaulichung.

illuster = berühmt, erlaucht.

illustriren = mit Bildern, Abbildungen versehen; veranschaulichen.

imaginär = eingebildet, vermeintlich, scheinbar.

Imagination = Einbildungskraft.

- Imitation = Nachahmung, Nachbildung.
imitiren = nachmachen. imitirt = unecht.
immens = ungeheuer, unermesslich, riesig.
Immoralität = Sittenlosigkeit, Unsittlichkeit.
impertinent = frech, unverschämt, ungezogen.
Impertinenz = Frechheit, Ungezogenheit.
Impietät = Lieblosigkeit, Pflichtvergessenheit.
implicite = einbegriffen.
imponiren = Eindruck machen, Achtung einflößen.
Import = Einfuhr.
importiren = einführen.
imposant = mächtig, überwältigend, auffallend.
Impromptu, Improvisation = Stegreif-Gedicht u. ä.
improvisiren = aus dem Stegreif, ohne Vorbereit-
ung dichten, spielen, usw., frei dichten.
Impuls = Anstoß, Antrieb, Anregung.
imputiren = zuschreiben, zur Last legen, unterchieben.
inacceptabel = unannehmbar.
inactiv = unthätig, außer Dienst.
Inactivität = Unthätigkeit, Ruhestand.
inauguriren = einweihen, (feierlich) einsetzen.
Incarnation = Verkörperung.
Inclination = Neigung, Zuneigung.
incliniren = neigen.
inclusive = einschließlich.
incognito = unter fremdem Namen, heimlich, un-
erkannt.
incommodiren = belästigen, stören.
incompetent = unzuständig, unbefugt, unberechtigt.
Incompetenz = Unzuständigkeit.

- inconsequent = folgewidrig, sich selbst widersprechend,
voll Widersprüche, ungleich, schwankend.
- Inconsequenz = Folgewidrigkeit, Ungleichmäßigkeit,
Halbheit.
- Inconvenienz = Unzuträglichkeit, Übelstand, Angele-
genheit.
- in corpore = insgesammt, als Körperschaft.
- incorrekt = unrichtig, verkehrt, vorschriftswidrig,
ungenau, fehlerhaft.
- incurabel = unheilbar.
- indecent = unanständig, unschicklich.
- indelicat = unzart, unfein.
- Indemnität = Strafslosigkeit; nachträgliche Geneh-
migung.
- Indicien = Anzeichen, Verdachtsgründe.
- indifferent = gleichgültig, theilnahmlos.
- Indifferentismus = Gleichgültigkeit, Theilnahmlosigkeit.
- Indigestion = Verdauungsstörung.
- Indignation = Entrüstung, Unwille.
- indignirt = entrüstet, empört.
- indirect = mittelbar, auf Umwegen, versteckt.
- indiscret = nicht verschwiegen, unzuverlässig, rük-
sichtslos, neugierig, schwaghast.
- Indiscretion = Mangel an Verschwiegenheit, Unvor-
sichtigkeit, Rücksichtslosigkeit, Vertrauensbruch,
Vertrauensmißbrauch, Neugierde, Schwaghaf-
tigkeit.
- indisponirt = nicht aufgelegt, verstimmt, unpäßlich.
- individualisiren = einzeln, nach der Eigenart be-
handeln, betrachten usw.

Individualität = Eigenart, Eigenthümlichkeit, Persönlichkeit.

individuell = eigenartig, persönlich.

Individuum = Einzelwesen, Person.

indolent = gleichgültig, theilnahmslos, schlaff.

Indolenz = Gleichgültigkeit, Theilnahmslosigkeit, Schlafheit.

Industrie = Gewerbesleiß, Gewerbe, Großgewerbe.

industriell = gewerblich, Gewerbes, betriebjam.

Industrieller = Gewerbetreibender.

Industrieritter = Glücksritter, Hochstapler.

in extenso = ausführlich, vollständig.

Infallibilität = Unfehlbarkeit.

infam = ehrlos, gemein, niederträchtig, abscheulich, schändlich.

Infamie = Ehrlosigkeit, Gemeinheit usw.

Infection = Ansteckung.

Inferiorität = geringere Stellung oder Beschaffenheit.

infernal = höllisch.

inficiren = anstecken, verpesten.

in flagranti = auf frischer That.

influiren = beeinflussen, einwirken.

Information = Unterweisung, Erkundigung, Nachfrage, Auskunft.

informiren = unterrichten, unterweisen, erkundigen.

ingeniös = sinnreich, geistreich, erfinderisch, kunstreich.

Ingredienz = Bestandtheil, Zuthat.

inhibiren = verhindern, Einhalt thun, verbieten.

inhuman = unmenschlich, hart, gefühllos, unfreundlich.

Inhumanität = Unmenschlichkeit, Härte usw.

Initialen = Anfangsbuchstaben.

Initiative = Anregung, Anstoß, erster Schritt, Unternehmungsg Geist.

Injurie = Beleidigung.

injuriiren = beleidigen.

injuriös = beleidigend, ehrenrührig.

in nuce = kurzgefaßt.

inopportun = ungelegen, unzweckmäßig.

in petto haben = im Sinne haben, im Rückhalt haben, vorhaben.

Inquilin = Miether, Hausgenosse.

inquiriren = untersuchen, verhören.

Inquisition = Untersuchung; Rebergericht.

insceniren = ins Leben rufen, ins Werk setzen.

Inserat = Anzeige, Bekanntmachung, Aufkündigung.

inseriren = anzeigen, bekannt machen, einrücken.

Insertion = Einrückung.

Insignien = Abzeichen, Amtszeichen.

Insinuation = Verdächtigung, Unterstellung.

insinuiren = behändigen, zustellen, beibringen; unterstellen. sich insinuiren = sich einschmeicheln, sich beliebt machen.

insipide = geschmacklos, albern.

insolent = anmaßend, unverschämt.

insolvent = zahlungsunfähig.

Insolvenz = Zahlungseinstellung.

in spe = zukünftig, voraussichtlich, hoffentlich.

in specie = insonderheit.

Inspection = Besichtigung, Aufsicht, Aufsichtsbezirk.

inspiciren = besichtigen, beaufsichtigen.

- Inspiration = Eingebung.
inspiriren = begeistern; beeinflussen, eingeben.
Installation = Bestallung, Einsetzung.
installiren = bestallen, einsetzen, einrichten.
Instanz = Gerichtsstand, zuständige Behörde, Stelle.
Instinct = Instinkt, Naturtrieb, natürliches Gefühl.
instinctiv = unwillkürlich, aus natürlichem Antriebe.
Institut = Anstalt, Geschäft.
Institution = Einrichtung.
Instruction = Unterweisung, Dienstanweisung, Auf-
trag, Vorschrift.
instructiv = lehrend, belehrend.
instruiren = unterweisen, anweisen, unterrichten.
Instrument = Instrument (Musik), Werkzeug.
Insubordination = Unbotmäßigkeit, Widersetzlichkeit.
Insulte = Beleidigung, Schmähung.
insultiren = beleidigen, beschimpfen, schmähen, miß-
handeln.
in suspenso lassen = in der Schwebe, unentschieden
lassen.
intact = unberührt, makellos, rein, unverfehrt.
integrirend = nothwendig, wesentlich.
Integrität = Unbescholtenheit, Rechtchaffenheit, Un-
versehrtheit.
Intellect = Verstand, Vernunft.
intellectuell = geistig, verstandesmäßig.
intelligent = klug, einsichtsvoll, gebildet, anständig.
Intelligenz = Verstand, Geist, Bildung.
Intensität = Stärke, Kraft.
intensiv = kräftig, nachdrücklich, angestrengt.

Intention = Absicht, Zweck.

interessant = anziehend, anregend, spannend, unterhaltend, fesselnd, belehrend.

Interesse = Interesse, Theilnahme, Antheil, Vortheil, Nutzen, Werth, Bedeutung, Reiz, Rücksicht; im Interesse = um . . . willen, zu Gunsten.

interessiren, jem. = gewinnen für etwas, Theilnahme erwecken; etwas angehen; sich interessiren = sich erwärmen, Antheil nehmen, sich betheiligen, Neigung haben zu —.

interessirt = betheiligt, eigennützig.

interimistisch = einstweilig, vorläufig.

intern = inner, inländisch.

Interpellation = Anfrage.

interpelliren = befragen, um Auskunft bitten; anfragen bei —.

Interpret = Dolmetsch, Erklärer.

Interpretation = Auslegung, Erklärung.

interpretiren = auslegen, erklären.

interveniren = dazwischen treten, vermitteln, sich ins Mittel legen, eingreifen.

Intervention = Einnischung, Vermittelung, das Dazwischentreten.

interviewen = ausfragen, ausholen.

intim = vertraut, innig, engbefreundet.

Intimität = Vertraulichkeit, inniges Verhältniß.

Intimus = Busenfreund, Vertrauter.

intolerant = unduldsam.

Intoleranz = Unduldsamkeit.

intoniren = anstimmen, einsetzen.

- intricat = verwickelt, verfänglich.
Intrigant = Ränkeschmied.
intrigant = ränkevoll, verschmitzt, hinterlistig.
intrigieren = Ränke spinnen.
Intriguen = Ränke, Schliche.
Intuition = Anschauung, Eingebung.
invalide = invalide, gebrechlich, schwach, dienstunfähig.
Invective = Schmähung, Anzüglichkeit.
Inventar = Besitzstand, Verzeichniß.
Invitation = Einladung, Aufforderung.
invitieren = einladen.
involvieren = in sich begreifen, einschließen.
Ironie = Ironie, (versteckter) Spott, Hohn.
ironisch = ironisch, spöttisch, spottend, höhrend.
irrational } = unvernünftig, vernunftwidrig, unzuweck-
irrationell } = mäßig.
irregulär = unregelmäßig.
irrelevant = unerheblich, unwesentlich, gleichgültig.
irreligiös = ungläubig, gottlos.
irritieren = verwirren, ablenken; reizen, erregen.
isolieren = vereinzeln, absondern.
isolirt = vereinzelt, abge sondert, einsam, vereinsamt.

J.

- Jalousie = Stell-, Roll-, Falbläden.
Jongleur = Taschenspieler, Gaukler.
Jardinière = Blumenschale, Blumenständer.
Jargon = Kauderwelsch, verdorbene Sprache; Zeitungsjargon = Zeitungsdeutsch.
Journal = Tageblatt, Tagebuch; Zeitung, Zeitschrift.

Journalist = Zeitungsschreiber, (Tages-) Schriftsteller.

Journalistik = Tageschriftstellerei, Presse.

jovial = munter, aufgeräumt, heiter, lustig.

Jubilar = Jubilar, Gefeierter.

Jubiläum = Jubelfeier, Gedenkfeier.

jubiliren = jubeln, jauchzen, frohlocken; schmausen.

Junior = der Jüngere, Sohn.

K.

Kaliber = Maß, Größenverhältniß, Weite, Stärke.

kasteien = quälen, peinigen, züchtigen, geißeln.

Katalog = Verzeichniß.

katalogisiren = Verzeichniß aufnehmen, verzeichnen, eintragen.

Katarrh = Schnupfen (u. Husten), Erkältung.

Katastrophe = Katastrophe, Wendepunkt, Umschwung; Verhängniß.

Kategorie = Gattung, Klasse.

kategorisch = entschieden, bestimmt, unbedingt.

kaustisch = äzend, beißend, scharf.

Koloss = Riese, Hüne, Ungethüm, Riesenbild.

kolossal = riesig, gewaltig; überlebensgroß.

Koryphäe = Reigenführer, Haupt, Spitze.

Kosmopolit = Weltbürger.

Kosmopolitismus = Weltbürgerthum.

Krisis = Höhepunkt, Wendepunkt; Nothstand.

Kritik = Kritik, Prüfung, Urtheil, Beurtheilung, Besprechung.

Kritiker = Kritiker, Beurtheiler.

kritisch = kritisch; prüfend, beurtheilend; entscheidend;
mißlich, heikel, bedenklich.

kritisiren = beurtheilen, besprechen, Urtheil fällen,
befritteln.

L.

laboriren = leiden, franken; sich abmühen.

lädiren = verletzen, beschädigen.

Lakai = Bedienter, Diener, Hofdiener.

lamentiren = jammern, klagen.

Lampion = Papierlaterne, Lämpchen.

lanciren = in die Öffentlichkeit, Zeitung usw. bringen.

Lapsus = Fehler, Versehen.

Larifari = Geschnack, Schnickschnack.

larmoyant = rührselig, weinerlich.

lasciv = schlüpfrig, zweideutig.

latent = schlummernd, versteckt, verborgen, unbewußt.

laviren = kreuzen, Umwege oder Ausflüchte machen;
sich durchschlängeln.

Lavoir = Waschbecken, Waschtisch.

lax = schlaff, locker, grundlos.

Lection = (Unterrichts)stunde, Vorlesung, Aufgabe,
Lehre, Verweis.

Lectüre = Lesung, Lesen, Lesestoff, Bücher.

legal = gesetzmäßig.

Legat = Vermächtniß.

leger = ungezwungen, leicht, leichtfertig, nachlässig.

legitim = gesetzlich, berechtigt; ehelich.

Legitimation = Beglaubigung, Ausweis.

legitimiren = beglaubigen, sich legitimiren = sich
ausweisen.

- Legitimität = Gesetzmäßigkeit, Echtheit.
Liaison = Verhältniß, Liebschaft.
liberal = liberal, frei, freisinnig; freigebig, großmüthig.
Liberalität = Freigebigkeit, Großmuth.
Licenz = Erlaubniß, Ungebundenheit, Freiheit.
liiren = (eng) verbinden, vereinigen.
Lithographie = Steindruck, Steinzeichnung.
Local = Raum, Stube, Zimmer, Laden, Gewölbe,
Saal, Geschäft, Ort.
local = örtlich, räumlich, Orts=.
localisiren = örtlich beschränken, begrenzen.
Localitäten = Räume, Räumlichkeiten, Zimmer.
logiren = wohnen, beherbergen, unterbringen.
Logirbesuch = Gastbesuch, Wohnbesuch, Gast.
Logirgast = Hausgast, Besuchsgast.
Logis = Wohnung, Unterkommen.
Lorgnette, Lorgnon = Augenglas, Kneifer, Zwicker.
loyal = verfassungstreu, gesetzmäßig, gut gesinnt,
rückichtsvoll, bieder, aufrichtig, ehrenhaft.
Loyalität = gesetzlicher Sinn, Verfassungstreue, Auf=
richtigkeit.
lucrativ = gewinnbringend, einträglich, lohnend.
lucriren = gewinnen, Vortheil haben, herauschlagen.
Lüster = Glanz; Kronleuchter.
luxuriös = verschwenderisch, üppig.
Luxus = Üppigkeit, Verschwendung, Pracht, Aufwand.

M.

- Machinationen = Schliche, Umtriebe, Machenschaften.
Magazin = Niederlage, Lager, Speicher, Laden.

- Magie = Zauberei.
Magier = Zauberer.
magisch = zauberhaft.
magnifik = prächtig, glänzend, großartig.
majorem = volljährig, großjährig, mündig.
Majorennität = Voll-, Großjährigkeit, Mündigkeit.
majorisiren = überstimmen, niederstimmen.
Majorität = Mehrzahl, Mehrheit, Stimmenmehrheit.
malade = krank, schwach, elend, matt.
mal à propos = ungelegen, zur Unzeit.
malcontent = mißvergnügt.
Malheur = Unglück, Mißgeschick, Pech.
malhonnet = unanständig, unehrenhaft.
Malice = Bosheit, Tücke.
malitiös = böshaft, tückisch.
malpropre = unsauber, unreinlich.
maltraitiren = mißhandeln, quälen, schlecht behandeln.
Manchette = Stulpe.
Manco = Lücke, Ausfall, Fehlbetrag.
Mandat = Auftrag, Vollmacht.
Manège = Reitbahn, Reitschule.
Manie = Sucht, Leidenschaft.
Manier = Art und Weise, Verfahren, Sitte, Benehmen;
Künstelei, Manier.
manierirt = gesucht, geziert, gekünstelt.
manierlich = artig, gesittet, fein.
Manifest = Kundgebung, Erlaß.
Manifestation = Kundgebung, Offenbarung.
manifestiren = kundgeben, offenbaren.
Manipulation = Handgriff, Kunstgriff, Verfahren.

mankiren = fehlen.

Manoeuvre (nicht das milit.) = Verfahren, Kunstgriff.

manoeuvriren (desgl.) = verfahren, zu Werke gehen.

Mansarde = Dachgeschoß, Dachstube.

Mantille = Umhang, Mäntelchen.

Manuscript = Handschrift, Schriftstück, Satzvorlage.

Marasmus = Altersschwäche, Entkräftung.

Marionette = Drahtpuppe.

markant = hervorstechend, ausgeprägt.

markiren = bezeichnen, kennzeichnen, hervorheben, betonen.

marode = matt, ermüdet, erschöpft.

Marotte = Schrulle, Grille.

martialisch = kriegerisch, kriegermäßig.

Maskerade = Maskenfest, Maskenscherz, Mummen-
schanz.

maskiren = verkleiden, vermummen, verhüllen, ver-
stecken.

Massacre = Gemetzel.

massacriren = niedermetzeln.

Massage = Kneten.

massiren = kneten.

massiv = massiv, steinern, fest, voll; plump, derb.

Material = Stoff, Rohstoff, Zeug.

Materie = Stoff, Gegenstand, Inhalt.

materiell = stofflich, sächlich; sinnlich, äußerlich
(z. B. Vortheil).

Matinée = Vormittagsgesellschaft, Morgenunterhaltung.

mauvais sujet = Taugenichts.

maximal = Höchst, Größt, Meist.

- Maxime = Grundsatz, Verhaltensregel.
Maximum = das Höchste, Höchstbetrag, Höhepunkt.
mechanisch = mechanisch, handwerksmäßig; gedankenlos, äußerlich; geläufig.
méchant = bössartig, schlimm.
Medaille = Denkmünze, Schaumünze.
Medicament = Arznei, Arzneimittel, Heilmittel.
Medisance = Lästerung, Klatschsucht, üble Nachrede.
medisant = schmähen, klatschüchtig.
meditiren = überlegen, nachdenken, sinnen.
Medizin = Medizin, Arznei, Heilkunde.
Melancholie = Melancholie, Schwermuth, Trübsinn.
melancholisch = melancholisch, schwermüthig, trübsinnig.
Melange = Mischung, Gemisch.
melirt = gemischt, mischfarbig, gesprenkelt.
Melodie = Melodie, Weise.
melodiös, melodisch = melodisch, wohlklingend.
Memoiren = Erinnerungen, Denkwürdigkeiten.
memoriren = auswendig lernen.
Ménage = Haushalt, Wirthschaft; Einsatzschüsseln; Ständer mit Essig und Öl.
Menagerie = Thierbude, Thierhof.
sich menagiren = sich mäßigen, sich Zwang auferlegen.
Menu = Tischkarte, Speisenfolge.
merci = danke.
Meriten = Verdienste.
Mesalliance = Mißheirath.
Metamorphose = Umwandlung, Verwandlung.
Methode = Methode, Verfahren, Plau, Lehrart.

methodisch = methodisch, planmäßig, geordnet, stufenweise.

Metier = Gewerbe, Handwerk, Beruf, Geschäft.

Metropole = Hauptstadt.

Meublement = Möbeln, Wohnungseinrichtung.

Mezzanin = Halbgeschoß, Zwischengeschoß.

Mime = Schauspieler.

Mimik = Geberdensprache, Mienenpiel.

mimisch = schauspielerisch, durch Geberden.

minimal = mindest, geringfügig, verschwindend, Mindest-.

Minimum = das Mindeste, Mindestbetrag, Tiefpunkt.

Miniatur = Klein-.

minorenn = minderjährig, unmündig.

Minorenmität = Minderjährigkeit, Unmündigkeit.

Minorität = Minderzahl.

Minus = Fehlbetrag, Ausfall.

minus = weniger, abzüglich.

minutiös = kleinlich, peinlich, spitzfindig.

Mirakel = Wunder.

mirakulös = wunderbar.

Misanthrop = Menschenfeind.

Misanthropie = Menschenhaß.

misanthropisch = menschenfeindlich, menschenfeind.

miserabel = elend, kläglich, erbärmlich.

Misère = Elend, Jammer.

Misogyn = Weiberfeind.

Misscredit = Berruf, schlechter Ruf.

Mission = Sendung, Auftrag, Aufgabe.

mobil = beweglich, behend, rührig.

Mobiliar, Mobilien = Hausgeräth, Hausrath, Möbel.

- möbliren = einrichten, ausstatten, mit Möbeln versehen.
Modell = Modell, Muster, Vorbild, Abbild.
moderiren = mäßigen.
modernisiren = aufarbeiten, erneuern, modern herrichten.
Modification = Änderung, Einschränkung; Wandlung.
modificiren = abändern, einschränken.
Modistin = Putzmacherin.
Modus = Art (und) Weise.
modus vivendi = erträgliches Verhältniß, Verkehrsart.
molestiren = belästigen, behelligen.
Moment (der) = Augenblick.
Moment (das) = Punkt, Umstand, Thatsache, Beweggrund, Gesichtspunkt.
momentan = augenblicklich, flüchtig.
moniren = erinnern, mahnen, ausstellen, tadeln, rügen.
Monitum = Erinnerung, Mahnung, Ausstellung, Tadel, Rüge.
Monocle = Augenglas.
Monolog = Selbstgespräch.
Monopol = Alleinrecht, Alleinverkauf.
monoton = eintönig, einförmig.
Monotonie = Eintönigkeit, Einförmigkeit.
monströs = unförmlich, ungeheuerlich, mißgestaltet.
Monstrosität = Mißgestalt, Ungeheuerlichkeit.
Monstrum = Mißgestalt, Ungethüm.
Monument = Denkmal.
moquant = spottlustig, spöttisch.
sich moquiren = sich lustig machen, verspotten.
Moral = Moral, Sittenlehre, Sittlichkeit, Tugend;
Anzuwendung.

moralisch = moralisch, sittlich, tugendhaft, innerlich,
dem Gefühle nach.

Moralität = Sittlichkeit, sittliches Verhalten.

moros = mürrisch, sauertöpfisch, grämlich.

Morosität = mürrisches u. s. w. Wesen.

Mortalität = Sterblichkeit.

Motion = Bewegung.

Motiv = Grund, Beweggrund; Grundgedanke, (Kunst=),
Vorwurf.

motiviren = begründen.

Motto = Wahlspruch, Sinnspruch; Kennwort.

Munificenz = Freigebigkeit.

mystisch, mysteriös = geheimnißvoll, dunkel, räthsel=
haft.

Mystification = Täuschung, Betrug, Schwindel.

mystificiren = täuschen, foppen, zum Besten haben.

N.

naiv = natürlich, kindlich; einfältig, harmlos.

Naivetät = Natürlichkeit; Einfalt.

Naturell = Natur, Eigenart, Gemüthsart.

Nécessaire = Besteck.

Negation = Verneinung.

negativ = verneinend, ablehnend.

negiren = verneinen, leugnen, bestreiten.

Négligé = Haus-, Morgenkleid, Nachtgewand.

Nekrolog = Lebenslauf (eines Verstorbenen), Nachruf.

Nepotismus = Vetternwirtschaft.

Nimbus = Strahlenkranz, Schimmer, Glanz, Heiligen=
schein.

- Niveau = (gleiche) Stufe, Höhe; Stand.
nivelliren = gleichmachen, ebnen.
nobel = vornehm, anständig, freigebig.
Noblesse = Adel, Vornehmheit.
nolens volens = wohl oder übel, gern oder ungern.
Nonchalance = Nachlässigkeit.
nonchalant = nachlässig, rücksichtslos.
non plus ultra = das Höchste, Gipfel, unübertrefflich.
Nonsens = Unsinn, Thorheit.
Norm = Richtschnur, Regel, Grundsatz.
normal = regelrecht, durchschnittlich, naturgemäß.
normiren = regeln, festsetzen.
Notabene = wohlgemerkt, versteht sich.
Notabilität = Berühmtheit; (Mehrzahl): die Ange-
sehensten.
notiren = vermerken, aufschreiben.
notificiren = mittheilen; benachrichtigen.
Notiz = Vermerk, Bemerkung, (kurze) Mittheilung.
Notiz nehmen = Kenntniß nehmen, berücksichtigen.
notorisch = offenkundig, allbekannt.
Novität = Neuheit, Neuigkeit.
Nuance } Schattirung, Abstufung, Abtönung,
Nuancirung } = Farbenton, Färbung.
nuanciren = schattiren, abstufen, abtönen.
numeriren = beziffern, mit Zahlen versehen.

O.

- Object = Gegenstand.
objectiv = sachlich, unparteiisch, thatsächlich.
Objectivität = Sachlichkeit, Unparteilichkeit.

- obligat = unerläßlich, dazugehörig.
obligatorisch = bindend, verbindlich; Zwangs-.
obligirt = verpflichtet, verbunden.
obscön = schlüpfrig, schmutzig, unanständig.
Obscönität = Schlüpfrigkeit, Unanständigkeit.
obscur = dunkel, unbekannt, niederen Ranges.
Observanz = Herkommen, Brauch.
observiren = beobachten.
obsolet = veraltet.
obstinat = starrköpfig, eigensinnig, störrig, wider-
spenstig.
Obstruction = Hemmung, Hemmiß; Verstopfung.
Occident = Abendland.
Occupation = Besitzergreifung, Besetzung.
occupiren = in Besitz nehmen, besetzen.
oetroyiren = gewähren, aufdrängen, aufzwingen.
Odeur = Geruch, Wohlriechendes.
odiös = verhaßt, aufstößig.
Odium = Haß, das Gehäßige, Schande.
offensiv = angriffsweise, angreifend.
Offensive = Angriff.
offeriren = anbieten.
Offerte = Anerbieten, Angebot.
officiell = amtlich, dienstlich.
officiös = halbamtlich.
Ökonom = Landwirth; Haushalter.
Ökonomie = Landwirthschaft; Einrichtung; Spar-
samkeit.
ökonomisch = landwirthschaftlich; häushälterisch, spar-
sam.

- Omen = Vorzeichen, Vorbedeutung.
ominös = bedeutungsvoll, unheilvoll.
Omnibus = Omnibus, Stellwagen; Krenser.
omnipotent = allmächtig.
Omnipotenz = Allmacht.
on dit = Gerücht.
Onkel = Oheim, Ohm.
Onus = Last, Verbindlichkeit.
Operation (die nicht wundärztl.) = Verfahren, Unternehmung.
operiren (desgl.) = verfahren, zu Werke gehen, vorgehen.
Opponent = Gegner.
opponiren = entgegentreten, widersprechen, sich widersetzen.
opportun = gelegen, günstig, zeitgemäß, zweckmäßig.
Opportunität = Zweckmäßigkeit.
Opposition = Widerstand, Widerspruch, Gegensatz; Gegenpartei, Gegner.
oppositionell = gegnerisch, widerhaarig; regierungsfeindlich.
Optimismus = Optimismus, Vertrauensseligkeit, heitere Weltanschauung, Schönseherei.
optimistisch = optimistisch, vertrauensselig.
optiren = wählen, sich entscheiden.
opulent = reich, üppig, prächtig.
Opulenz = Reichthum, Fülle, Pracht.
Opus = Werk, Schrift, Buch; Nachwerk.
oratorisch = rednerisch.
ordinär = gewöhnlich, gemein.

- Ordre = Befehl, Anweisung, Auftrag.
Organ = Organ, Glied (körperliches), Werkzeug, Stimme;
Blatt, Zeitschrift, Zeitung; Vertreter, Beamter.
Organisation = Einrichtung, Verfassung, Bau, Gefüge.
Organisator = Schöpfer, Ordner.
organisatorisch = schöpferisch, ordnend, Einrichtungs-.
organisch = organisch, belebt, lebendig, gegliedert,
geordnet, einheitlich.
organisiren = einrichten, ordnen, gestalten, gliedern.
Organismus = Organismus, Einrichtung, Gefüge,
Körperbau.
Orgie = wüßtes Gelage.
Orient = Morgenland.
orientalisch = morgenländisch.
orientiren = zurechtweisen, aufklären, belehren.
sich orientiren = sich zurechtfinden, sich unterrichten;
Umschau halten, Erkundigungen einziehen.
Original = Urschrift, Urbild; Sonderling.
original = ursprünglich, echt, eigen, Ur-.
Originalität = Ursprünglichkeit, Echtheit, Eigenartig-
keit, Sonderbarkeit.
originell = eigenartig, eigenthümlich, seltsam.
Ornament = Verzierung, Schmuck.
Orthographie = Rechtschreibung.
orthographisch = richtig geschrieben, schreiberichtig,
buchstabenrichtig; Rechtschreibungs-.
ostensiv } = augenfällig, handgreiflich, offen.
ostensibel }
Ostentation = Schaustellung, Prahlerei.
ostentativ = prahlerisch, zur Schau getragen.

outriren = übertreiben.

Ovation = Ehrenbezeugung, Hulldigung.

P.

p. c. = 3. Bz. (zur Beileidsbezeugung).

p. f. = 3. G. (zum Glückwunsch).

p. p. c. = 3. A. (zum Abschied) od. U. A. 3. n.

P. S. f. Postscript.

Pact = Vertrag, Verabredung.

pactiren = vereinbaren, einen Vertrag schließen.

Page = Edelknabe.

Pagina = Seite.

Palais = Palaß, Schloß.

Paletot = Überzieher.

Pamphlet = Schmähſchrift.

Panacee = Allermittelmittel.

Panegyrikus = Lobrede.

panegyrisch = Lobredneriſch.

Panik = Schreck, Beſtürzung, Kopfloſigkeit.

Pantomime = Geberdenſpiel, Geberdenſprache.

pantomimisch = Geberden-; durch Geberden.

paradiren = prunken, großthun.

paradox = (ſcheinbar) widerſinnig, wunderbar.

Paradoxie = (ſcheinbare) Widerſinnigkeit, widerſinnige

Behauptung, Hang zu kühnen Behauptungen.

Paragraph = Paragraph, Satz, Abſatz.

parallel = gleichlaufend, entſprechend.

Parallele = Gegenüberſtellung, Vergleich.

parallelisiren = vergleichen, zuſammenſtellen.

paralysiren = lahmlegen, lähmen, aufheben.

Parasit = Schmarotzer.

parat = bereit, fertig.

Pardon = Verzeihung, Vergebung.

in Parenthese |
parenthetisch } = eingeschaltet, beiläufig, in Klammern.

par excellence = schlechtthin, vornehmlich, vorzugsweise.

par force = gewaltsam.

Parforce- = Gewalt-, Kraft-, Dauer-.

Parforcejagd = Hetzjagd.

Parfum = Wohlgeruch, Wohlriechendes.

pariren = gehorchen; abwehren; wetten; plötzlich anhalten.

Parkett = getäfelter Fußboden, Tafelboden; Sperrfisch.

parlamentiren = unterhandeln.

parliren = reden, plappern, schwätzen.

Parodie = Parodie, scherzhafte Nachahmung, Nachäffung.

parodiren = parodiren, scherzhaft nachahmen.

Parole = Lösung.

Parole d'honneur = Ehrenwort.

Paroxysmus = fieberhafte Aufregung, Wuthanfall.

Part = Theil, Antheil.

Parterre = Erdgeschoß, zu ebener Erde, Unterstock.

participiren = theilnehmen, theilhaben.

Particularismus = Sonderbestrebung, Sonderthümelei, Kleinstaatsthümelei.

Particulier = Rentner, Privatmann.

Partie = Anzahl, Menge; Gesellschaft, Ausflug, =fahrt (z. B. Wasser-, Bahn- u. s. w.); Spiel; Heirath; Rolle; Gruppe (z. B. Fels- u. s. w.).

- partiell = theilweise, einzeln, getheilt.
partout = durchaus, schlechterdings.
Parvenu = Emporkömmling.
Parzelle = Theilstück, Stück Land.
passabel = erträglich, leidlich, ziemlich.
Passage = Durchgang, Verkehr.
Passagier = Reisender, Durchreisender, Mitreisender,
Fahrgast.
Passant = Durchreisender, Vorbeigehender, Vorüber-
gehender, Fußgänger.
passé, s. passirt.
Passe-partout = Hauptschlüssel, Dietrich; Durchlaß-
karte.
passiren = vorübergehen u. s. w., durchkommen;
überschreiten; geschehen, vorkommen, sich ereignen,
zustossen; angehen, durchgehen, gelten; erträglich sein.
passirt = vorüber, verblüht, erledigt.
Passion = Leidenschaft, Liebhaberei.
passionirt = leidenschaftlich, eingefleischt.
passiv = leidend, duldend, unthätig, theilnahmlos.
Passivität = Unthätigkeit.
Passus = Stelle, Abschnitt, Punkt.
patent = fein, stutzerhaft, geckenhaft.
pathetisch = feierlich, erhaben, hochtrabend.
Pathos = Würde, Leidenschaft, Schwung, Wärme.
Patient = Kranker, Leidender.
Patriot = Vaterlandsfreund.
patriotisch = vaterlandsliebend, vaterländisch, reichs-
treu, staatsreu, gut gesinnt.
Patriotismus = Vaterlandsliebe.

- Patron = Schutzherr, Schutzheiliger, Gönner.
patronisiren = beschützen, begünstigen.
pausiren = innehalten, ruhen, eine Pause machen.
Pavillon = Gartenhaus, Lusthaus, Zelt(haus).
pecciren = versehen, Fehler machen, sich vergehen,
sündigen, verbrechen.
pecuniär = Vermögens-, Geld-.
Pedant = Pedant, Formenmensch, Kleinigkeitskrämer,
Schulfuchs, Peinling.
Pedanterie = Pedanterie, Kleinigkeitskrämerei, Schul-
fuchjerei.
pedantisch = pedantisch, peinlich, kleinlich, förmlich,
steif, schulmeisterlich.
Pêle-mêle = Mischmasch, Durcheinander.
Penchant = Hang, Neigung, Vorliebe.
Pendant = Gegenstück, Seitenstück.
Pendule = Stuhluhr.
penetrant = durchdringend, scharf.
penibel = peinlich, ängstlich, mühsam.
Pension = Ruhegehalt, Wittwengehalt; Kostgeld, Kost-
haus, Verpflegung; Erziehungsanstalt.
Pensionär = Verabschiedeter, Ruhgeldempfänger,
Ruholdempfänger, Kostgänger, Pfliegling.
Pensionat = Erziehungsanstalt.
pensioniren = in Ruhestand versehen, verabschieden.
Pensum = Aufgabe.
per = durch, für, mit, auf, zu, zum u. s. w.
peremptorisch = unweigerlich; ein für alle mal, ent-
schieden.
perfect = vollkommen, fertig, tüchtig.

- Perfection = Vollkommenheit, Ausführung.
perfid = falsch, heimtückisch, treulos.
Perfidie = Falschheit, Heimtücke, Treulosigkeit.
perhorresciren = verabscheuen, verwerfen.
Periode = Zeit, Zeitraum, Zeitabschnitt.
periodisch = wiederkehrend, regelmäßig.
Peripherie = Umkreis, Umfang.
perlustriren = durchsehen, durchmustern.
permanent = ständig, dauernd, immerwährend.
Permiss, Permission = Erlaubniß.
peroriren = lebhaft sprechen.
perpetuell } = beständig, ununterbrochen, fort-
perpetuirlich } = während, dauernd.
perplex = verwirrt, verbugt, verblüfft, bestürzt.
Persiflage = (feiner) Spott, Stichelei.
persifiren = verspotten, durchziehen, sticheln.
Personalien = persönliche Verhältnisse.
personificiren = als Person darstellen, vergegenständ-
lichen, verkörpern.
persuadiren = überreden.
pervers = verkehrt, verdreht.
Pessimismus = Pessimismus, Schwarzeherei, düstere
Weltanschauung.
Pessimist = Pessimist, Schwarzeher.
Pestilenz = Seuche, Pest.
pestilenzialisch = pestartig, ansteckend.
Petent = Bittsteller.
Petition = Bittschrift, Gesuch.
petitioniren = eine Bittschrift einreichen, bitten, nach-
suchen, vorstellig werden.

- Petit-maitre = Stutzer, Geck, Modenarr.
peu à peu = nach und nach, allmählich.
Phänomen = (Natur-)Erscheinung, Wunder.
phänomenal = außerordentlich, staunenswerth, wunderbar.
Phantasie = Phantasie, Einbildungskraft, Gestaltungskraft, Hirngespinnst.
phantasiren = phantasiren, schwärmen, irre reden (im Fieber); aus dem Stegreif spielen.
Phantast = Schwärmer.
phantastisch = schwärmerisch, abenteuerlich, seltsam, überspannt.
Phantom = Scheinbild, Trugbild, Gespenst.
Phase = Erscheinungsform, Stufe, Wandlung.
Philanthrop = Menschenfreund.
Philanthropie = Menschenfreundlichkeit, Menschenliebe.
Phlegma = Phlegma, Gleichgültigkeit, Schwerfälligkeit, Bequemlichkeit.
phlegmatisch = phlegmatisch, gleichgültig, schwerfällig, bequem.
Phrase = Redewendung, Redensart, Wortgeflingel.
phrenetisch = wahnsinnig, rasend.
Physiognomie = Gesichtsausdruck, Gesicht(szüge), Aussehen.
physisch = natürlich, naturgemäß, körperlich.
Pièce = Stück; Zimmer, Raum.
Piedestal = Fußgestell, Sockel.
Pietät = Pietät, Ehrfurcht, Liebe, (Kindes-)Treue, Anhänglichkeit.
Pietismus — Frömmerei, Muckertthum.

- Pietist = Frömmler, Mucker.
pikant = scharf, prickelnd, reizend; witzig.
sich pikiren = veressen sein.
pikirt = gekränkt, gereizt, verlegt, beleidigt.
Pince-nez = Aneifer, Klemmer, Zwicker.
Pionier = Bahnbrecher, Vorkämpfer, Pfadfinder.
pittoresk = malerisch.
Placat = Anschlag, Aushang.
placiren = unterbringen, stellen, setzen.
Plafond = (Zimmer-)Decke.
Plagiat = Abschreiberei, (litterarischer) Diebstahl.
Plagiator = Abschreiber.
plaidiren = sprechen, eintreten für —.
Plaisir = Vergnügen, Freude, Spaß.
planiren = ebenen; schlichten, beilegen.
Plantage = Pflanzung, Anlage.
Plateau = Plattform, Platte; Hochebene.
Platitüde = Plattheit.
Platmenage = Essig und Del, Gewürzständer.
plausibel = einleuchtend, annehmbar, glaubhaft, wahr-
scheinlich.
Pleinpouvoir = Vollmacht, freie Hand.
Plumeau = Dammennett, Fußbett.
Plus = das Mehr.
plus = mehr, und, zuzüglich.
poculiren = zechen, bechern.
Podest = Treppenabsatz.
Podium = Erhöhung, Bühne.
Point = Punkt, Auge.
Point d'honneur = Ehrenpunkt, Ehrgefühl.

- Pointe = Spitze, Hauptpunkt, Wig.
pointirt = zugespitzt, scharf.
Polemik = (wissenschaftlicher) Streit, Federkrieg.
polemisch = Streit.
polemisiren = streiten, losziehen.
Poltron = Prahlhans, Maulheld.
Polyhistor = Vielwiffer.
Pomp = Pracht, Prunk, Gepränge.
pompös = prächtig, großartig, prunkend.
Pönitenz = Strafe, Buße.
populär = volksthümlich, beliebt, gemeinverständlich,
gemeinfaßlich.
Popularität = Volksthümlichkeit, Beliebtheit usw.
Population = Bevölkerung.
Portal = Haupteingang, (Kirchen-)Thor.
Portefeuille = Brieftasche; Ministerstelle.
Portemonnaie = Geldtasche, Geldtäschchen, Geldbeutel.
Portier = Pförtner, Hausmeister, Hausmann, Thor=
wart, Thorwärter, Thormächter.
Portière = Thürvorhang.
Porträt = Bildniß.
porträtiren = (Eine Person) abmalen.
Pose = Stellung, Haltung.
Position = Stellung, Lage.
positiv = bestimmt, sicher, bejahend; schaffend.
Positur = Haltung, Stellung.
Postament = Fußgestell, Sockel.
post festum = zu spät, hinterher, nachträglich.
postiren = hinstellen, aufstellen.
postnumerando = nachträglich, hinterher (zahlbar).

- Posto fassen = sich aufstellen, festen Fuß fassen.
Postscript, P. S. = Nachschrift, N. S.
Postulat = Forderung, Voraussetzung.
Potentat = Machthaber, gekröntes Haupt.
Potpourri = Allerlei.
Pourparler = Besprechung.
poussiren = den Hof machen, fördern; eifrig betreiben.
das Prae haben = den Vorrang haben, der Erste sein.
Präcedenzfall = früherer Fall, Vorgang, Berufungsfall.
präcis = bestimmt, scharf, genau, pünktlich.
präcisiren = genau bestimmen, angeben.
Präcision = Pünktlichkeit, Genauigkeit, Bestimmtheit, Knappheit.
Prädestination = Vorherbestimmung.
prädestiniren = vorherbestimmen.
Prädicat = Bezeichnung, Eigenschaft, Urtheil, Rang.
prädominiren = vorherrschen.
prägnant = gehaltvoll, bündig.
Prägnanz = gehaltvolle Kürze, Schärfe, Bündigkeit.
prähistorisch = vorgeschichtlich.
Präjudiz = Vorentscheidung, Vorurtheil.
Prämie = Preis, Belohnung, Auszeichnung; Gebühr; Vergütung, Zugabe, Beigabe.
prämiiren = preiskrönen.
Prämiirung = Preisertheilung.
pränumerando = im voraus, vorher (zahlbar).
präoccupiren = im voraus, vorher einnehmen.
Präparation = Vorbereitung.
präpariren = vorbereiten, zubereiten.

präponderiren = überwiegen, vorwalten.

Präsent = Geschenk.

présent = gegenwärtig, zur Hand.

présentiren = darreichen, anbieten, vorstellen, vorlegen.

Préservativ = Schutzmittel.

Praeses |
Präsident | = Vorsitzender, Vorsteher.

présidiren = den Vorsitz führen, leiten.

Présidium = Vorsitz; Vorstand.

prästiren = leisten.

présümiren = voraussetzen, annehmen, muthmaßen.

Présumption = Voraussetzung, Annahme, Muth-
maßung.

présumptiv = muthmaßlich, voraussichtlich.

prätendiren = beanspruchen.

Prätension = Anspruch, Anmaßung.

prätentiös = anspruchsvoll, anmaßend.

praeter propter = ungefähr.

prävaliren = vorherrschen, überwiegen.

Praevenire, das Praevenire spielen = zuvorkommen.

Präventiv = Vorbeugungs-.

praktikabel = brauchbar, handlich, zweckmäßig.

Praxis = Praxis, Wirklichkeit; Beruf, Rundschaft;
Beschäftigung, Thätigkeit, Brauch, Verfahren.

preciös = kostbar; geziert.

Préscourant = Preisliste, Preisverzeichnis.

prekär = unsicher, mißlich.

Première = erste Aufführung.

pressant = eilig, dringlich.

pressiren = eisen, Gese haben, drängen.

- Pression = Druck.
Prestige = Übergewicht, Einfluß, Ansehen; gebietende
Machtstellung.
Pretiosen = Edelsteine, Geschmeide.
primitiv = ursprünglich, sehr einfach, ureinfach, un-
vollkommen.
Prinzip = Grundsatz, Grundgedanke, Regel.
prinzipiell = grundsätzlich.
Priorität = zeitliches Vorrecht, Vorrang.
Prise = Beute.
privat = privat, nicht öffentlich, außeramtlich, persönlich,
besonder.
Privatier = Rentner.
privatim = für sich, persönlich.
Privileg = Vorrecht, Vergünstigung.
privilegiren = bevorzugen, bevorzugen.
pro = für, auf.
pro und contra = für und wider.
probat = erprobt, bewährt.
probiren = versuchen, prüfen, kosten.
Problem = Räthsel, Aufgabe, Frage.
problematisch = fraglich, fragwürdig, zweifelhaft.
Procedur = Verfahren, Hergang.
Proclamation = Bekanntmachung, Aufruf.
proclamiren = verkündigen, ausrufen.
produciren = hervorbringen, erzeugen, schaffen, anfer-
tigen; vorführen.
Product = Erzeugniß, Ergebnis, Frucht.
productiv = fruchtbar, schöpferisch.
profan = weltlich, unheilig, unwürdig.

profaniren = entweihen.

Profession = Handwerk, Beruf, Gewerbe.

professionell = berufsz-, gewerbmäßig.

Profit = Nutzen, Vortheil, Gewinn.

profitiren = Nutzen ziehen, Vortheil haben.

pro forma = zum Scheine, der Form wegen.

Programm = (Fest- usw.) Ordnung, Folge; Übersicht, Entwurf, Plan, Absichten; Gesichtspunkte.

progressiv = fortschreitend.

Project = Plan, Entwurf.

projectiren = planen, in Aussicht nehmen, beabsichtigen.

Prolog = Vorrede, Eröffnungsrede, Eingangsgedicht.

Promenade = Spaziergang, Spazierweg, Anlagen.

promeniren = lustwandeln, spazieren gehen, sich ergehen.

prompt = pünktlich, rasch, sofort.

prononcirt = ausgesprochen, ausgeprägt.

Propaganda machen = Befehrungsversuche machen, für etwas (mit Nachdruck) wirken, (eifrig) werben.

proponiren = vorschlagen.

Proportion = Verhältniß, Ebenmaß.

proportionirt = wohlgestaltet, ebenmäßig.

Proposition = Vorschlag, Anerbieten.

propre = sauber, reinlich, ordentlich.

Prosit = wohl bekomme's, (zum) Wohlssein; zur Gesundheit.

Prospect = Übersicht, Ankündigung; geschlossene Aussicht.

prosperiren = gedeihen, blühen, glücken, gut fortkommen.

- Prosperität = Gedeihen.
Protection = Schutz, Gunst, Gönnerschaft.
Protector = Schutzherr, Beschützer, Gönner.
Protégé = Schützling, Günstling.
protegiere = beschützen, begünstigen, fördern.
Protest = Einspruch, Einrede, Widerspruch, Verwahrung.
protestieren = Einspruch erheben, Verwahrung einlegen, sich verwahren.
Protocoll = Sitzungs-, Verhandlungsbericht.
protocolliren = niederschreiben, eine Verhandlung aufnehmen.
Prototyp = Urbild, Muster.
Proviand = Mundvorrath, Wegzehrung, Lebensmittel.
Provinciale = Provinzler, Provinzbewohner.
Provincialismus = landschaftlicher, mundartlicher Ausdruck.
Provision = Mundvorrath; Vergütung, Gebühr.
provisorisch = vorläufig, zeitweilig, einstweilig, bis auf Weiteres.
Provisorium = vorläufige Einrichtung, Anlage, Bestimmung usw.
Provocation = Herausforderung.
provocatorisch = herausfordernd.
provocieren = herausfordern, herbeiführen; sich berufen.
prüde = zimperlich, geziert, spröde.
Prüderie = Zimperlichkeit, Sprödeheit.
Pseudonym = falscher Name, Deckname, Schriftstellername.
pseudonym = unter falschem Namen, unter Decknamen.

psychisch = seelisch.

Publication = Veröffentlichung, Bekanntmachung,
Schrift.

publiciren = veröffentlichen, bekannt machen, heraus=
geben.

publik = offenkundig, bekannt.

pulsiren = strömen, schlagen, klopfen.

pupillarisch = Mündel-, mündelmäßig, vormund=
schaftlich.

Pupille = Augenstern.

pur = rein, lauter, unvermischt.

pure = einfach, unbedingt.

purificiren = säubern, reinigen.

Purismus = übertreibende Sprachreinigung.

Q.

Quai = Kai, Hafendamm, Gracht, Staden.

Qualification = Befähigung, Brauchbarkeit.

sich qualificiren = taugen, sich eignen.

qualificirt = befähigt, geeignet, tauglich; betitelt.

Qualität = Beschaffenheit, Güte, Werth, Eigenschaft,
Gattung, Sorte.

qualitativ = der Beschaffenheit usw. nach.

Quantität = Menge, Zahl, Größe, Summe, Gewicht.

quantitativ = der Menge usw. nach.

Quantum = Menge.

Quartal = Vierteljahr.

quartaliter = vierteljährlich.

Quartier = Stadtviertel; Wohnung, Unterkommen.

quasi = gleichsam, sozusagen.

Querulant = Quengler.

Queue = Reihe, Schluß (eines Zuges); Billardstoch.

qui pro quo }
quid pro quo } = Verwechslung, Mißverständnis.

quitt = frei, ledig, wett.

quittiren = quittiren, den Empfang bescheinigen; aufgeben (ein Amt).

Quodlibet = Allerlei, Mischmasch.

Quote = Theil, Antheil.

R.

rabiat = wüthend, rasend, toll.

Rabulist = Rechtsverdrehler, Schwätzer, Zungendreher.

Rabulisterey = Rechtsverdreherei, Geschwätz.

radical = gründlich, mit der Wurzel, rücksichtslos; umstürzend.

Raffinement = Schlaueit, Verschmitztheit, Verschlagenheit.

raffinirt = schlau, verschmitzt, durchtrieben, abgefeimt; spitzfindig, ausgesucht, verfeinert, überfeinert.

rafrachiren = erfrischen, abkühlen.

Rage = Wuth, Hitze.

Raison = Vernunft.

raisonnabel = vernünftig; gehörig, tüchtig.

Raisonnement = Auseinandersetzung, Schlußfolgerung.

Raisonneur = Schwätzer, Schreier.

raisonniren = schwagen, schimpfen, zanken, mäkeln.

ramassirt = gedrungen, vierströtig.

ramponirt = beschädigt, schadhast.

Rancune = Rachsucht, Groll, Bosheit, Tücke.

rangiren = ordnen, schieben; einen Platz einnehmen,
stehen, folgen (in der Reihe).

rapid = reißend, plötzlich.

Rapport = Bericht, Meldung; Beziehung.

rapportiren = berichten, melden, zutragen.

rar = selten.

Rarität = Seltenheit, Kostbarkeit.

Raseur = Bartscherer.

rasiren = den Bart abnehmen, scheeren; abtragen,
schleifen.

Rate = Beitrag, Teilzahlung, Anteil.

Ratification = Bestätigung, Vollziehung.

ratificiren = bestätigen, vollziehen.

rationell = vernünftig, verständig, zweckmäßig.

Rayon = Bezirk, Bereich, Umkreis.

Razzia = Streifzug, Jagd.

Reaction = Gegenströmung, Rückwirkung, Rückschritt.

Reactionär = Rückschrittler.

reactionär = rückschrittlich.

reagiren = gegenwirken, rückwirken, erwidern.

real = sachlich, wirklich.

realisiren = verwirklichen, durchführen; zu Gelde
machen.

Realisirung = Verwirklichung, Durchführung; Verkauf.

Realität = Wirklichkeit; Liegenenschaft.

Rebell = Auführer, Empörer.

Rebellion = Empörung, Aufstand.

rebelliren = sich empören.

rebellisch = auführerisch, aufjässig.

Rebus = Rebus, Bilderräthsel.

- recapituliren = zusammenfassen.
Recensent = Beurtheiler, Besprecher.
recensiren = beurtheilen, besprechen.
receptiv = empfänglich.
Recherche = Ermittlung, Nachforschung.
recherchiren = nachforschen, sich erkundigen, Nach-
forschungen usw. anstellen.
recipiren = aufnehmen.
reciprok = gegenseitig.
recitiren = vortragen, herlesen.
Reclamation = Rückforderung, Beschwerde.
Reclame = Anpreisung, Marktchreierei.
Reclame machen = anpreisen, ausposaunen.
reclamiren = zurückfordern, in Anspruch nehmen,
sich beschweren.
recognosciren = erkunden, auskundschaften, feststellen.
recommandiren = empfehlen.
Reconvalescent = Genesender.
Reconvalescenz = Genesung.
Recreation = Erfrischung, Erholung.
recrutiren = ergänzen.
rectificiren = berichtigen, richtig stellen, zurechtweisen.
recurriren = sich halten an, zurückkommen auf.
Recurs = Beschwerde, Berufung.
Redacteur = Leiter, Schriftleiter.
Redaction = Leitung, Schriftleitung.
redigiren = leiten, herausgeben, aufstellen.
Redoute = Maskenball, Maskenfest.
redressiren = rückgängig machen, wieder gut machen,
ausgleichen.

reduciren = zurückführen, herabsetzen, einschränken,
umwandeln, umrechnen; sich reduciren = sich
vermindern, sich beschränken.

reducirt = heruntergekommen.

reell = zuverlässig, redlich, rechtlich, rechtschaffen.

Referat = Bericht.

Referent = Berichterstatter.

Referenz = Auskunft, Empfehlung, Beziehung.

referiren = berichten, vortragen.

Reflectant = Bewerber, Liebhaber, Rauflustiger.

reflectiren = nachdenken, auf etwas rechnen, haben
wollen, ins Auge fassen.

Reflex = Widerschein.

Reflexion = Erwägung, Betrachtung.

Reform = Umgestaltung, Neuerung.

reformatorisch = umgestaltend.

reformiren = umgestalten, erneuern, bessern.

Refrain = Rehrreim.

Refus = abschlägige Antwort.

refusiren = verweigern, ablehnen, zurückweisen.

Regal = (Bücher-)Gestell.

regaliren = (köstlich) bewirthen.

Regatta = Wettrudern.

Regeneration = Wiederherstellung, Wiedergeburt.

regeneriren = wiederherstellen, erneuern.

Regime = Herrschaft, Regierung, Verfahren.

Region = Gegend, Gebiet, Strich, Luftschicht, Kreis.

registriren = eintragen, verzeichnen.

Reglement = (Dienst-)Vorschrift, (Betriebs-)Ordnung.

regressiv = rückläufig, rückschreitend, rückwirkend.

regulär = regelmässig.

reguliren = regeln.

Regulirung = Regelung.

rehabilitiren = wieder einsetzen, wieder zu Ehren bringen.

relativ = verhältnissmässig, bezüglich, vergleichsweise; bedingt.

Relegation = Verweisung.

relegiren = verweisen.

remediren = Abhilfe schaffen, abstellen.

Remedur = Abhilfe, Abstellung.

Reminiscenz = Erinnerung, Anklang.

Remise = Wagenschuppen.

remittiren = zurückschicken, zurücksenden.

remonstriren = einwenden, vorstellig werden.

Remuneration = Vergütung, Belohnung.

remuneriren = bezahlen, belohnen.

Rencontre = Begegnung, Zusammenstoß, Zwist.

Rendez-vous = Stelldichein, Zusammenkunft, Sammelplatz.

renitent = widerspenstig.

Renitenz = Widerspenstigkeit, Unbotmässigkeit.

Renommage = Prahlerei, Großsprecherei.

Renommée = Ruf, Ansehen.

par renommée = dem Namen nach.

renommirt = angesehen, berühmt, bekannt, in guten Ruf, bewährt.

renommiren = prahlen.

Renommist = Prahler, Großsprecher.

renonciren = verzichten.

renoviren = erneuern, instandsetzen, ausbessern, auf-
frischen.

Renovirung = Erneuerung, Instandsetzung, Ausbesserung.

rentabel = einträglich, lohnend.

Rentabilität = Einträglichkeit, Nutzen.

Rentier = Rentner.

rentiren = Gewinn bringen, sich lohnen.

Reorganisation = Umgestaltung, Neuordnung.

reorganisiren = umgestalten, neuordnen.

Reparatur = Ausbesserung, Instandsetzung.

repariren = ausbessern, instandsetzen.

repartiren = vertheilen.

Répartition = Vertheilung.

Répertoire = Verzeichniß, Übersicht, Auswahl, Plan,
Spielplan, Wochenplan.

repetiren = wiederholen.

Repetition = Wiederholung.

repliciren = entgegen, erwidern.

Replik = Entgegnung, Erwiderung.

Reporter = Berichterstatter.

Repositorium = Gestell, Büchergestell; Aufbe-
wahrungsort.

Repräsentant = Vertreter; Abgeordneter.

Repräsentation = Vertretung, standesgemäßes Auf-
treten.

repräsentiren = vertreten, vorstellen, darstellen, standes-
gemäß auftreten.

Repressalien = Vergeltungs-, Gegenmaßregeln, Druck.

reproduciren = wiedergeben; nachbilden, abdrucken.

Reproduction = Wiedergabe, Nachbildung.

- Reputation = (guter) Ruf, Ansehen, Ehre.
reputirlich = achtungswerth, ordentlich.
requiriren = nachsuchen, in Anspruch nehmen; ein-
treiben, beitreiben; erforschen.
Requisit = Zubehör, Erforderniß; Geräth.
Requisition = Ansuchen, Verlangen, Anforderung;
Eintreiben, Beitreiben.
Rescript = Verfügung, Erlaß.
Reservation = Vorbehalt.
Reserve = Rücklage, Erjaß, Vorrath, Vorbehalt,
Zurückhaltung.
reserviren = zurückbehalten, zurücklegen, vorbehalten,
freihalten, belegen, aufheben; reservirt = zurück-
haltend, gemessen.
Réservoir = Behälter, (Wasser-)Becken, Sammelbecken.
residiren = wohnen, seinen Sitz haben, Hof halten.
Residuum = Rest, Rückstand, Überbleibsel.
Resignation = Entfagung, Verzicht, Ergebung.
resigniren = verzichten, sich ergeben.
resignirt = ergeben, gefaßt.
resolut, resolvirt = entschlossen, beherzt.
Resolution = Entschließung, Bescheid.
resolviren = entscheiden, sich entschließen.
Resonanz = Wiederhall, Schall.
Respect = Achtung, Ansehen, Ehrfurcht, Schen.
respectabel = achtbar, ehrenwerth; ansehnlich.
respectiren = achten, hochachten; beachten, berück-
sichtigen.
respective = beziehungsweise, beziehentlich, bezüglich.
Ressort = Geschäftskreis, Gebiet, Fach.

- ressortiren = unterstehen, unterstellt sein.
Ressource = Hülfsource; Verein.
Restaurant } Wirthshaus, Wirthschaft, Schenke,
Restauration } = Wein- usw. stube, Speisehaus.
 } Gasthaus usw.
Restauration = Wiederherstellung, Instandsetzung.
Restaurateur = Wirth.
restauriren = wiederherstellen; sich restauriren =
sich erfrischen, sich stärken.
restiren = rückständig sein, verbleiben.
restituiren = wieder einsetzen, zurückgeben.
Restitution = Wiederherstellung, Rückerstattung.
Restriction = Vorbehalt, Beschränkung.
Resultat = Ergebnis, Erfolg.
resultiren = herrühren, herauskommen; sich ergeben.
Résumé = Zusammenfassung, (gedrängte) Übersicht.
resumiren = zusammenfassen.
retabliren = wiederherstellen.
retardiren = verzögern.
Retirade = Rückzug; Abtritt, Bedürfnisanstalt.
retiriren = sich zurückziehen, zurückweichen.
Retour- = Rück-.
retour = zurück.
retourniren = zurückkehren, zurückschicken, -geben.
Réunion = (gesellige) Vereinigung, Verein, Gesellschaft.
reussiren = gelingen, glücken; Glück haben, durch-
dringen.
Revanche = Rache, Vergeltung, Genugthuung.
revanchiren = sich rächen; vergelten, erwidern.
Revenuen = Einkünfte.

- Reverenz = Ehrerbietung, Verbeugung.
Revers = Rehrseite; Bescheinigung, Schein.
revidiren = nachsehen, prüfen, besichtigen, durchsehen.
Revier = Bezirk, Gebiet.
Revision = Durchsicht, Prüfung, Besichtigung, Nachrechnung.
Revocation = Zurücknahme, Widerruf.
revociren = zurücknehmen, widerrufen.
Revolte = Aufruhr.
revoltiren = sich empören, — auflehnen.
Revolution = Revolution, Empörung, Umwälzung, Umsturz.
Revolutionär = Auführer, Umstürzler, Umsturzmann.
revolutionär = auführerisch, umstürzend.
Revue = Heerschau, Musterung; Rundschau.
Revue passiren lassen = mustern.
rhetorisch = (schön)rednerisch.
Rhythmus = Rhythmus, Zeitmaß, Ebenmaß, Wohlklang, Tonfall.
ridicule = lächerlich.
Rigorismus = Strenge, Härte, Engherzigkeit.
rigoros = streng, hart, peinlich, engherzig.
riscant = gewagt, gefährlich.
Risico = Gefahr, Wagniß.
riskiren = wagen, Gefahr laufen, aufs Spiel setzen.
rite = ordnungsmäßig, in aller Form.
Rival = Nebenbuhler, Mitbewerber.
rivalisiren = wetteifern.
Rivalität = Wetteifer, Nebenbuhlerschaft, Eifersucht.
Robe = Kleid, Amtstracht.

- robust = stark, verb, handfest, kräftig.
Rodomontade = Großsprecherei, Aufschneiderei.
Ronde = Runde.
Rondel = Rundtheil.
Rotunde = Rundbau.
Roué = Wüftling, Lüftling.
Rouleau = Rollvorhang.
Roulette = Glücksrad.
rouliren = rollen, in Umlauf sein, umlaufen.
Route = Weg, Linie, Strecke.
Routine = Gewandtheit, Fertigkeit, Übung.
routiniert = gewandt, geübt, erfahren.
rubriciren = überschreiben, bezeichnen, einordnen.
Rubrik = Überschrift, Abschnitt, Abtheilung, Spalte.
rude = roh, ungeschliffen, grob.
Rudera = Trümmer, Überbleibsel.
Ruin = Verfall, Verderben, Untergang.
ruiniren = zerstören, zu Grunde richten, verderben.
Rumor = Lärm, Gepolter.
rumoren = lärmern, poltern.

S.

- Saeculum = Jahrhundert.
Saison = Jahreszeit, Bade-, Gesellschafts-, Geschäfts-,
Spiel-, Reisezeit.
Salair = Gehalt, Lohn.
salariren = besolden.
Salon = Saal, Gesellschaftszimmer, Wohnzimmer,
Stube, gute Stube.
salonfähig = gesellschaftsfähig.

- salopp = nachlässig, unsauber.
salutiren = grüßen.
salva venia = mit Erlaubniß, mit Verlaub.
salviren = retten, sichern, in Sicherheit bringen.
Sanction = Genehmigung, Bestätigung.
sanctioniren = bestätigen, gut heißen, zum Geßez erheben.
sanguinisch = sanguinisch, lebhaft, leicht erregbar, leichtblütig.
sanitär = gesundheitlich.
sans façon = ohne Umstände, geradezu.
sans gêne = ungezwungen.
Sarkasmus = bitterer, beißender Spott.
sarkastisch = beißend, spottend usw.
Satire = Satire, Spottgedicht, Spott, Hohn.
satirisch = satirisch, spöttisch, höhnißch.
Satisfaction = Genugthuung.
savoir faire = Gewandtheit, Geschicklichkeit.
savoir vivre = Lebensart.
Scala = Stufenleiter.
Scandal = Ärgerniß, Lärm, Schmach, Schande.
scandaliren = lärmern; sich scandalisiren = Anstoß nehmen.
scandalös = ärgerlich, schmähslich, anstößig.
Scene = Bühne, Schauplatz, Auftritt, Bild, Vorgang.
Scenerie = Bühnenausrüstung, Bühneneinrichtung; Landschaft, Bild.
Schablone = Vorlage, Muster, Form.
schablonenmässig = nach demselben Muster, gedankenlos, handwerksmäßig.

- Schatulle = Schmuck, Schatz, Geldkasten, Kästchen;
Hausschatz.
- schematisch = handwerksmäßig.
- Schematismus = Formenwesen.
- Scrupel = Bedenken, Zweifel.
- scrupulös = bedenklich, peinlich.
- Sculptur = Bildhauerkunst, Bildwerk.
- scurril = possenhaft.
- secret = vertraulich, geheim.
- Secretär = Geheimschreiber, Schriftführer; Schreib-
tisch, Pult, Schrank.
- secundär = untergeordnet, nachfolgend, in zweiter
Linie, Reihe.
- secundiren = helfen, beistehen, begleiten.
- sedat = gesetzt, ruhig.
- Semester = Halbjahr.
- senil = greisenhaft.
- senior = der Ältere; Vater.
- Sensation = Aufsehen, Aufregung, Bewegung.
- sensationell = Aufsehen erregend.
- sensibel = reizbar, empfindlich, empfindsam.
- Sentenz = Sinnpruch, Ausspruch, Urtheil, Spruch,
Gedanke.
- sentimental = gefühlvoll, empfindsam, gefühlsfelig,
überschwänglich.
- Sentimentalität = Empfindsamkeit, Gefühlsfeligkeit,
Schwärmerei.
- separat = gesondert, einzeln, für sich; Sonder-.
- Separation = Absonderung, Trennung, Scheidung.
- sépariren = absondern, trennen, sich auseinander setzen.

- Serenade = Ständchen.
Serie = Reihe, Folge.
seriös = ernst, feierlich.
Serpentine = (Schlangen-)Windung.
Service = (Tafel-)Geschirr.
servil = kriechend, knechtisch, sklavisch.
Servilität = Kriecherei, Sklavensinn.
serviren = bedienen, aufwarten, anrichten.
Session = Sitzung, Tagung.
shoking = empörend, abscheulich.
Siesta = Mittagsruhe, Mittagschläfchen, Ruhe.
Signal = Zeichen, (Melde-, Halte-, Wech- usw.)
Signalement = (Personen-)Beschreibung.
signalisiren = ein Zeichen geben, anmelden, ankündigen.
signiren = zeichnen, bezeichnen, unterzeichnen.
significant = bezeichnend, bedeutsam.
Silhouette = Schattenriß.
Simpel = Einfaltspinsel; (Steuer-)Einheit.
simpel = einfach, schlicht, einfältig.
Simulant = Heuchler.
Simulation = Verstellung, Heuchelei.
simuliren = sich verstellen, erheucheln; grübeln.
Sinecure = (einträgliches) Ruheamt, Pfründe.
singulär = vereinzelt, sonderbar, einzig.
sistiren = einstellen, Einhalt thun, anhalten, vor Gericht stellen, verhaften.
Situation = Lage, Zustand, Verhältnisse.
situirt = gestellt, gelegen.
Skelet = Gerippe.
Skepsis = Zweifel, Zweifelsucht.

- Skeptiker = Zweifler.
skeptisch = zweifelsüchtig, zum Zweifel geneigt.
Skizze = Zeichnung, Umriß, Entwurf.
skizzenhaft = im Umriß, (flüchtig) hingeworfen.
skizziren = (flüchtig) entwerfen, abbilden; andeuten.
social = social, gesellschaftlich, Gesellschafts-.
Societät = Genossenschaft, Verein, Gesellschaft.
soi-disant = sogenannt.
Soirée = Abendgesellschaft, Abendunterhaltung, Abend.
solemn = feierlich, festlich.
Solemnität = Feierlichkeit, Festlichkeit.
solide = fest, gediegen, zuverlässig, gesetzt, nüchtern,
mäßig.
solidarisch = gemeinsam, Einer für Alle, Alle für Einen,
Gesamt-.
Solidarität = Gemeinsamkeit, gemeinsame Verpflichtung,
Gesamthaftung.
Solidität = Gediegenheit, Mäßigkeit.
Solo = Einzel- (z. B. Gesang), Einzelvortrag.
solo = allein, einzeln.
Somnambule = Nachtwandler, Hellseher.
Somnambulismus = das Nachtwandeln, Hellseherei.
sondiren = aussholen, ausshorchen, ergründen, ausforschen.
sonor = klangvoll.
Sophisterei = Spitzfindigkeit, Silbenstecherei.
sophistisch = spitzfindig, wortklauberisch.
sortiren = sondern, auslesen.
Sottise = Dummheit, Albernheit, Grobheit.
souffiren = zuflüstern, einhelfen.
soulagiren = erleichtern, unterstützen.

- Souper = Abendessen, Abendtafel.
soupon = zu Abend essen.
Souterrain = Kellergeschloß.
Souvenir = Andenken, Erinnerung.
Souverän = Herrscher, Landesherr.
souverän = selbstherrlich, unumschränkt.
Souveränität = Oberhoheit, Unumschränktheit.
Spalier = (Baum-)Geländer, Gitter.
Spalier bilden = Reihe bilden.
Special- = Sonder-, Einzel-.
specialisiren = besonders —, einzeln angeben, anführen.
Specialist = Fachmann.
Specialität = besonderes Fach, Sonderfach, Liebhaberei,
Hauptzweig, -waare, Besonderheit.
speciell = besonders, namentlich.
specifisch = Eigen-, eigenartig, eigenthümlich, unter-
scheidend.
Spectakel = Lärm, Geschrei.
speculativ = beschaulich; unternehmend.
speculiren = grübeln, planen; Geschäfte machen, auf
etwas absehen.
spediren = abfertigen, befördern.
Spelunke = Höhle, Loch.
spendiren = zum Besten geben, schenken, spenden.
Spesen = Auslagen, Unkosten.
spintisiren = fein ausspinnen, ausklügeln, austüfteln.
Spion = Späher, Kundschafter, Horcher.
Spionage = Späherei, Kundschafterei, Horcherei.
spioniren = spähen, horchen, auskundschaften.
spirituell = geistig.

- Spirituosen = geistige Getränke.
splendid = glänzend, freigebig.
spontan = freiwillig, von selbst, aus eigenem Antriebe.
sporadisch = vereinzelt, zerstreut.
stabil = fest, ständig, beständig, dauerhaft.
Stabilität = Festigkeit, Beständigkeit, Dauer.
Stadium = Abschnitt, Zeitraum, Stufe, Zustand.
Staffage = Beiwerk, Auszierung.
(aus-)staffiren = ausstatten, aufputzen.
Stagnation = Stillstand, Stockung, Verjümpfung.
stagniren = stillstehen, stocken, verjümpfen.
Station = Bahnhof, Standort, Haltepunkt; Unterhalt.
Station machen = Halt machen.
stationär = feststehend, bleibend.
stationirt = angestellt.
statiös = statlich.
statistisch = zahlenmäßig.
statuiren = aufstellen, feststellen, festsetzen, behaupten;
zugestehen, dulden.
Statur = Gestalt, Wuchs.
Status = Stand, Zustand. Status quo bisheriger Zu-
stand.
Statut = Satzung, Grundgesetz.
statutarisch = satzungsmäßig.
Stellage = Gestell.
stereotyp = stehend, mit stehenden Schriften, ständig,
üblich, unvermeidlich.
steril = unfruchtbar, öde.
Sterilität = Unfruchtbarkeit, Öde.
stimuliren = anstacheln.

- Stipulation = Festsetzung, Übereinkommen, Vertrag.
stipuliren = festsetzen, übereinkommen, sich ausbedingen.
stranguliren = erdroffeln.
strict = streng, genau.
Strike = Streif, Arbeitseinstellung, Ausstand.
striken = streifen, die Arbeit einstellen, feiern.
stringent = bündig, scharf.
Structur = Bauart, Gefüge, Bau.
stupend = erstaunlich.
stupid = dumm, stumpfsinnig.
Stupidität = Stumpfsinn, Dummheit.
Suade = Redesluß.
subaltern = untergeordnet, Unter-.
subjectiv = persönlich, einseitig.
Subjectivität = Persönlichkeit, persönliche Auffassung.
sublim = erhaben.
submiss = unterthänig, unterwürfig.
Subordination = Unterordnung, Gehorsam.
subordinirt = untergeordnet.
Subscriber = Unterzeichner, Besteller.
subscribiren = unterschreiben, bestellen.
Subscription = Unterzeichnung, Vorausbestellung.
Subsidien = Hülfsgelder.
Subsistenz = Unterhalt.
substantiell = wesentlich, kräftig.
Substanz = Wesen, Kern, Stoff, Masse.
substituiren = einsetzen, an die Stelle setzen.
Substitut = Stellvertreter.
Substrat = Unterlage, Grundlage; der vorliegende Fall, Gegenstand.

- subsumiren = unterordnen, (mit) einbegreifen.
subtil = fein, spitzfindig.
Subtilität = Feinheit, Spitzfindigkeit.
Subvention = Unterstützung, Beihilfe.
subversiv = umstürzend, Umsturz.
succediren = nachfolgen.
Success = Erfolg.
Succès d'estime = Achtungserfolg.
Succession = Erbfolge, Nachfolge.
successive = allmählich, schrittweise, nach und nach.
Succurs = Hilfe, Beistand.
Suffisance = Selbstgefälligkeit, Dünkel.
suffisant = selbstgefällig, dünkelhaft.
Suite = Gefolge; Reihe, Folge.
Sujet = Vorwurf, Gegenstand, Stoff.
Summa summarum = Alles in allem.
summarisch = gedrängt, abgekürzt.
superb = prächtig, prachtvoll.
Superiorität = Überlegenheit, Vorrang.
superordiniren = überordnen.
suppeditiren = unter den Fuß geben, unterstieben,
einhelpen.
Supplement = Ergänzung, Anhang, Nachtrag.
Supplicant = Bittsteller.
Supplik = Bittschrift.
supponiren = unterstieben, voraussetzen.
Suprematie = Obergewalt.
Surrogat = Ersatz, Ersatzmittel.
suspendiren = aussetzen, aufschieben, aufheben, ent-
heben; in suspenso = in der Schwebe; unentschieden.

- symbolisch = sinnbildlich.
Sympathie = Mitgefühl, Zuneigung, Theilnahme,
Wohllwollen; Zauberkraft.
sympathisch = mitfühlend, wohlwollend, züßend,
anmuthend, lieb.
sympathisiren = mitempfinden, übereinstimmen.
Symptom = Anzeichen, Kennzeichen, Merkmal, Er-
scheinung.
symptomatisch = anzeigend, kennzeichnend.
synonym = sinuverwandt.
System = System, ein Ganzes, Ordnung, Plan, Lehr-
gebäude.
systematisch = planmäßig, zusammenhängend, ge-
ordnet.

T.

- t. s. v. p. = u. w. (umwenden), f. S. (folgende Seite).
Tabatière = Tabaksdose.
tabellarisch = listenmäßig.
Tabelle = Liste, Verzeichniß.
Tableau = Gemälde, Bild.
Table d'hôte = Wirthstafel.
Tablette = Kaffee-, Theebrett.
Tabula rasa machen = reine Bahn, reinen Tisch
machen, aufräumen.
Taille = Wuchs; Gürtelweite; Nieder, Leibchen, Leib,
Hüfte.
Taktik = fluges Verfahren, Plan, Klugheit.
taktisch = planvoll, zweckmäßig, klug.
Talent = Talent, Anlage, Begabung, Geschick.
talentirt = talentvoll, begabt, (gut) veranlagt.

tangiren = berühren, streifen.

Tante = Nichte.

Tapiserie = Stickarbeit.

Tautologie = (überflüssige) Wiederholung.

tautologisch = gleichbedeutend, wiederholend.

Taxe = Gebührenordnung; Preis, Satz, Schätzung.

taxiren = schätzen, abschätzen.

Teint = Gesichtsfarbe, Haut.

Temperament = Gemüthsart, Lebhaftigkeit.

Temperatur = Wärmegrad, Wärme, Luftwärme.

temperiren = mäßigen, fühlen, anwärmen.

Tempo = Zeitmaß, Gangart, Schritt.

temporär = zeitweise, zeitweilig.

Tendenz = Streben, Absicht, Neigung, Stimmung,
Richtung.

tendenziös = absichtlich.

Tendre = Neigung, Schwäche.

Termin = Termin, Zeitpunkt, Frist.

Terrain = Boden, Fläche; Gebiet, Gegend, Gelände.

Terrine = Suppenschüssel, Schale.

Territorium = Gebiet, Bezirk, Staat, Land, Bereich.

terrorisiren = einschüchtern, durch Schrecken zwingen.

Terrorismus = Schreckensherrschaft.

Testament = Testament, letzter Wille, letztwillige
Verfügung, Vermächtniß.

testamentarisch = letztwillig.

testiren = letztwillig verfügen, vermachen; bezeugen,
bescheinigen.

testimonium paupertatis = Armuthszeugniß.

Tête = Spitze.

- Tête à tête = unter vier Augen, (geheimes) Zwiegespräch.
Thé dansant = Thee und Tanz, Tanzgesellschaft.
Thema = Gegenstand, Aufgabe.
These = Satz.
timide = schüchtern, furchtsam.
Tirade = Wortschwall, Geschwätz; Redewendung(en).
tituliren = betiteln, nennen.
Toast = Trinkspruch, Tischrede.
toasten = Trinkspruch, Gesundheit ausbringen.
Toilette = Anzug, Putz; Putztisch, Waschtisch, Ankleidezimmer; das Ankleiden; Abtritt.
Toilette machen = sich ankleiden, sich putzen, sich zurechtmachen.
tolerant = duldsam.
Toleranz = Duldsamkeit.
toleriren = dulden.
Tort = Verdruß, Ärger, Schaden; Unrecht.
Tortur = Folter, Marter.
total = gänzlich, durchaus, völlig.
Total- = Gesamt-.
Totalität = Gesamtheit, das Ganze.
touchiren = berühren, reizen, beleidigen.
Tour = Fahrt, Reise, Ausflug, Wanderung; Runde; Perrücke, Haartracht.
Tourist = Reisender, Bergnügungsreisender, Wanderer, Ausflügler, Fußwanderer, Bergsteiger.
Tournée = Runde, Rundreise.
Tournure = (gesellige) Gewandtheit, Schliff; Hinterfassen, Wulst.

- tractabel = fügsam, umgänglich, lentjam.
Tractament = Bewirthung, Schmaus; Löhnung.
tractiren = behandeln, bewirthen, freihalten.
Tradition = Überlieferung, Herkommen, Sitte, Brauch.
traditionell = überliefert, herkömmlich, üblich.
tragisch = tragisch, traurig, erschütternd.
Tragödie = Trauerspiel.
Train = Zug; Drosch.
trainiren = abrichten, einarbeiten, einüben.
tranchiren = vorlegen, vorschneiden, zerlegen.
transitorisch = vorübergehend, Übergangs-.
Transparent = Leuchtbild, durchscheinendes Bild.
transparent = durchscheinend, durchsichtig.
Transpiration = Schweiß.
transpiriren = schwitzen, erhitzt sein; durchsickern, ver-
lauten, ruckbar werden.
Transport = Beförderung, Ladung, Fracht; Über-
trag. Auf dem Transport = unterwegs.
transportabel = beförderungsfähig, tragbar.
transportiren = befördern, fortschaffen, bringen.
travestiren = ins Lächerliche ziehen.
Tresor = Schatz, Geheimfach; Geldschrank, Kassen-
gewölbe.
tribuliren = plagen, placken, quälen, drängeln.
Tribut = Abgabe, Zoll.
Tricycle = Dreirad.
trist = traurig, öde, trübselig.
trivial = alltäglich, abgedroschen, verbraucht, platt.
tropisch = tropisch, südlich, heiß, glühend; bildlich,
übertragen.

- Trottoir = Bürgersteig, Fußweg, Platten, Schrittsteine.
Trousseau = (Braut-)Ausstattung.
Trubel = Unruhe, Wirrwarr, Gewühl.
Trumeau = Pfeilerspiegel, Standspiegel.
Tumult = Getümmel, Lärm, Auflauf.
Tumultuant = Ruhestörer.
tumultuarisch = lärmend, stürmisch.
tumultuiren = lärmern, toben.
turbiren = beunruhigen, stören.
Turnus = Reihe, Ordnung, Umlauf.
typisch = vorbildlich, urbildlich, üblich; eigenartig, bezeichnend.
Typus = Vorbild, Urbild, Muster.

U.

- unästhetisch = unschön, geschmacklos.
unarticulirt = andeutlich, unverständlich.
uncultivirt = unbebaut; ungebildet, ungesittet.
ungalant = unhöflich, ungeschicklich.
ungenirt = ungezwungen, zwanglos.
unharmonisch = mißtönend, mißhellig, unschön.
Unicum = einzig (in seiner Art).
uninteressant = nicht anziehend, langweilig.
unisono = einstimmig.
universal } = allgemein, umfassend.
universell }
Universalität = Allgemeinheit, Allseitigkeit, Gesamtheit.
Universum = das All, Weltall.

- unmanierlich = ungefittet, unhöflich, unfein.
unmelodisch = mißtönend, übelklingend.
unmoralisch = unfittlich, unlauter.
unmotivirt = unbegründet, willkürlich.
unpassirbar = unwegsam, ungangbar.
unproduktiv = unfruchtbar, nicht schöpferisch.
unprofitabel = unvortheilhaft.
unproportionirt = unverhältnißmäßig, ungestalt.
unqualificirbar = unerhört, unglaublich, unbezeich-
bar, nicht wieder zu geben.
unreell = unredlich, unzuverlässig.
unsolide = unsicher, unzuverlässig; locker, liederlich.
unsymmetrisch = ungleichmäßig.
unsystematisch = planlos.
unterminiren = untergraben.
urban = fein, höflich, artig.
Urbanität = Feinheit, Höflichkeit, Artigkeit.
urgiren = drängen, betonen, hervorheben; bestehen
auf, rügen.
Usance = Brauch, Gewohnheit.
usuell = gebräuchlich.
Usurpation = Anmaßung.
usurpiren = sich anmaßen.
Usus = Brauch, Herkommen, Gewohnheit.
Utensilien = Werkzeuge, Geräth, Bedarf.
Utilität = Nützlichkeit, Zweckmäßigkeit.

V.

- vacant = erledigt, unbesetzt, offen.
Vacanz = offene, erledigte Stelle.

- vag, vague = unbestimmt, verschwommen.
Vagabund = Landstreicher, Strolch, Stromer.
vagabundiren = herumstrolchen, sich heruntreiben.
variabel = veränderlich, wechselnd.
Varietät = Verschiedenheit; Abart, Spielart.
variiren = wechseln, schwanken.
Vasall = Lehnsmann.
Vegetation = Pflanzenwuchs.
vehement = heftig, leidenschaftlich.
Vehemenz = Ungezüg, Heftigkeit, Kraft.
Vehikel = Gefährt, Fahrzeug.
Velleität = das schwankende Wollen, Gelüst, An-
wandlung, Quengelei.
Velociped = Fahrrad.
Velocipedist = Radfahrer.
Ventilation = Luftwechsel, Lüftung; Lüftungsanlage.
ventiliren = lüften; erwägen, hin und her überlegen,
verhandeln.
verauctioniren = versteigern.
verbarricadiren = verschanzen.
verbotenus = wortgetreu, wörtlich, buchstäblich.
sich verinteressiren = sich verzinzen, lohnen.
veritabel = wahrhaft, echt.
verproviantiren = (mit Lebensmitteln) versorgen.
Version = Lesart, Fassung.
v. } = u. w. (umwenden), f. S. (folgende Seite).
verte }
vertical = senkrecht, lothrecht.
Verve = Schwung, Feuer, Begeisterung.
Vestibule = Vorhalle, Eintrittsraum, Flur.

- Veto = Einspruch, Verbot.
vexiren = foppen, necken, händeln, zum Besten haben,
quälen.
vibriren = schwingen, zittern.
vicariren = vertreten.
vice versa = umgekehrt.
Victualien = Lebensmittel.
vigiliren = aufpassen, fahnden.
Villeggiatur = Sommeraufenthalt, Sommerfrische,
Landaufenthalt.
vindiciren = in Anspruch nehmen, zusprechen.
virtuos = kunstfertig.
Virtuosität = Kunstfertigkeit.
vis-à-vis = gegenüber.
Visage = Gesicht.
Vision = Erscheinung, Anschauung.
Visitation = Durchsuchung, Besichtigung.
Visite = Besuch.
Visitenkarte = Besuchskarte, Namenskarte.
visitiren = durchsuchen, besichtigen.
Vita = Leben, Lebenslauf.
Vocation = Berufung, Bestallung.
Volière = Vogelhaus, Vogelbauer.
Volumen = Umfang.
voluminös = umfangreich.
votiren = stimmen, abstimmen, beschließen.
Votum = Gutachten, Stimme.
vulgär = gemein, niedrig, gewöhnlich.
vulgo = gewöhnlich.

W.

Waggon = Wagen.

Z.

Zelot = (Glaubens-)Eiferer.

zelotisch = unduldsam, eifernd, wüthend, leidenschaftlich.

A u f r u f

des
allgemeinen deutschen Sprachvereins.

(Gestiftet 1885 durch Herman Riegel.)

Der »allgemeine deutsche Sprachverein« ist ins Leben getreten, um

- 1) die Reinigung der deutschen Sprache von unnöthigen fremden Bestandtheilen zu fördern, —
- 2) die Erhaltung und Wiederherstellung des echten Geistes und eigenthümlichen Wesens der deutschen Sprache zu pflegen — und
- 3) auf diese Weise das allgemeine nationale Bewußtsein im deutschen Volke zu kräftigen. (§ 1 der Satzungen.)

Er will das sprachliche Gewissen im Volke schärfen und wecken, auf daß ein jeder Deutsche, im berechtigten Stolze auf seine Muttersprache, eine Ehre darin sehe, möglichst rein und möglichst gut deutsch zu reden und zu schreiben. Wir wollen keine gelehrten, sprachwissenschaftlichen Ziele verfolgen, sondern wir wollen im Dienste des vaterländischen Gedankens arbeiten, damit möglichst überall und immer unsere Sprache mit Wohlstandigkeit und Schicklichkeit behandelt werde. Unsere Sprache ist zu Anfang dieses Jahrhunderts, als das tausendjährige Reich in Scherben ging und die alten Staaten ausgelöscht wurden, als unser nationales Dasein völlig in Frage stand und die Fremden unsern Boden weit und breit übersflutheten, das letzte Band gewesen, welches uns noch zusammenhielt, — ja, nicht allein zusammenhielt, nein, als Form, in der die Werke unserer großen Dichter und Weisen gerade damals Gestalt annahmen, die Seele der Nation zu neuem Leben entzündete. Und ist es nun anständig und schicklich in dieses unschätzbare und edelste Gut des deutschen Volkes fortwährend

fremde Lappen einzuslicken, als wäre es ein Hanswurstkleid? Und doch geschieht's. In unserm Sprachschacke wuchert als wüßtes Unkraut ein fremdes, eingeschlepptes Siebentel. Und es giebt Leute, bei denen nicht bloß jedes siebente, nein jedes zweite und dritte Wort ein fremdes ist. Sind das noch Deutsche? Ist jene Mischsprache noch die deutsche?

Wie das Übel gekommen und wie das Elend gewachsen, das lehrt die Geschichte ganz genau. Es ist der Begleiter und das sprachliche Widerpiel unseres nationalen Verfalles gewesen. Aber tapferere deutsche Männer haben die Schmach immer empfunden und seit Jahrhunderten gekämpft, leider — bis auf die neueste Zeit vergeblich. Sollte nun aber nicht endlich mit dem Aufschwünge des deutschen Volkes auch das Sprachgewissen wieder lebendiger werden, und die Sprache ihrerseits diesen Aufschwung durch Rückkehr zu ihrem wahren Wesen und echten Geiste widerpiegeln? Wir glauben's. Und darum haben wir Hand angelegt in der Hoffnung, daß der Erfolg mit uns sein werde.

Manches ist ja schon erreicht. In den Verwaltungen des neu erstandenen Reiches und einiger Einzelstaaten ist manches altgewohnte fremde Wort verbannt worden, und man begreift heute kaum noch, wie es möglich gewesen, es so lange zu ertragen. Viele Einzelne bemühen sich redlich in Sprache und Schrift, sich von der schlechten Angewöhnung frei zu machen und sich durchaus wohlstandig auszudrücken. Es hat ja an Anregungen, Vorhalten und Mahnungen nicht gefehlt, besonders seit der Zeit als unser oben genanntes Ehrenmitglied in dem weiten Bereiche des Postwesens die Reinigung der Dienstsprache unternommen hatte. Nun aber, da diese Kufe so vielfachen Widerhall gefunden haben, hat der allgemeine deutsche Sprachverein diese Bemühungen zusammengefaßt, und will durch das große Gewicht des gemeinsamen Bestrebens und Wollens so vieler der guten Sache dienen. Denn nur mit vereinten Kräften ist der Sieg zu gewinnen. Viel geistige That und viel Geld ist erforderlich, um das Ziel zu erreichen: deshalb kann der Einzelne nur wenig, ein einheitlicher Verein aber Vieles und Großes erringen. Die Mittel, die derselbe hierbei anzuwenden gedenkt, sind in seinen »Satzungen« genau bezeichnet; unter denselben steht die Vereins-Zeitschrift obenan.

Wie schon bemerkt, handelt es sich aber durchaus nicht allein um den Kampf gegen die unnöthigen und entstehenden Fremdwörter, sondern überhaupt um die Pflege und die Hebung der deutschen Sprache: um Heilung von Entartungen und Verkrüppelungen, um Abwerfung von Künsteleien und Ziere-

rei, um Anregung zum richtigen, sachgemäßen Denken im Zusammenhange mit dem richtigen, treffenden Ausdrucke.

Auf allen diesen Gebieten werden vaterländisch gesinnte Männer und Frauen sich einmüthig die Hand reichen.

Mit nicht minderem Nachdrucke aber muß die hauptsächlichste Klippe vermieden werden, an der unsere Bestrebungen ganz sicher scheitern würden: die blinde Reinigungswuth, die unvermüthige Ubertreibung, die alte verblendete Deutschthümelei. Wir wollen keineswegs die Fremdwörter mit Stumpf und Stiel ausrotten, denn das wäre ein ganz thörichtes Beginnen, das uns schwere geistige Fesseln auferlegen und uns mit Recht der Lächerlichkeit preisgeben müßte. Wir wollen mit Vernunft und Maß, aber auch mit Thatkraft und Beharrlichkeit vorgehen. Vornehmlich wollen wir jener Fluth lateinischer und noch mehr französischer Ausdrücke einen Damm entgegensetzen, mit der wir sprachlich überschwenmt sind. Wir huldigen dabei dem Grundsatz:

»Kein Fremdwort für das, was deutsch gut ausgedrückt werden kann!«

Wöchte doch jeder deutsche Mann und jede deutsche Frau, und jeder deutsche Knabe und jedes deutsche Mädchen es voll und tief im Herzen empfinden, welche Schande es ist, immer die wässlichen Mischwörter im Munde zu führen, wo doch der Schatz unserer unermesslich reichen Sprache in Hülle und Fülle giebt und wiederum giebt. Wöchte jeder Deutsche das Wort eines seltenen Mannes tief in die Seele sich schreiben, welches dieser vor mehr als zwei Jahrhunderten mitten im tiefsten Elende des deutschen Volkes sprach, jenes Wort, welches der große Kurfürst, Friedrich Wilhelm von Brandenburg, in einem öffentlichen Aufrufe an die deutsche Nation und jedes einzelne Glied derselben im Jahre 1658 richtete

»Gedenke, daß du ein Deutscher bist!«

Wöchte Jeder dessen eingedenk sein, eingedenk sein, daß er ein Deutscher ist, nicht bloß nach den verfassungsmäßigen Pflichten und Rechten, die er hat, nicht bloß mit Fleisch und Bein, sondern auch von ganzer Seele mit Allem, was er empfindet und denkt, was er thut und — spricht.

Gedenke auch, wenn du die deutsche Sprache sprichst, daß du ein Deutscher bist!

Wir fordern nun hierdurch alle Fremde der guten Sache in allen deutschen Landen auf, sich unsern Bestrebungen anzuschließen und als Mitglieder in den allgemeinen deutschen Sprachverein einzutreten. Abzüge dieses Aufrufes und der Satzungen, sowie einzelne Nummern der Vereins-

schrift, die regelmäßig zu Anfang jedes Monats jedem Mitgliede unentgeltlich zugestellt wird, stehen, auf Anfordern bei dem mitunterzeichneten Vorsitzenden, zur Verfügung.

Der Gesamt-Vorstand des allgemeinen deutschen Sprachvereins.

Dr. Herm. Riegel, Museumsdirektor und Professor zu Braunschweig,
Vorsitzender.

Oberpräsident **N. v. Bennigsen**, Hannover. — Hoftheater-Intendant **J. D. Friedr. v. Bodenstedt**, Wiesbaden. — Geheimer Justizrath, Professor **Dr. Felix Dahn**, Breslau. — Konrektor Professor **Dr. H. Dunger**, Dresden. — Geheimerath Professor **Dr. med. v. Esmarck**, Kiel. — Geheimerath **Säpe**, Dresden. — **Dr. Hans Herrig**, Weimar. — Professor **Dr. R. Hildebrand**, Leipzig. — Christian Kraft **Erhprinz zu Sohenlohe-Öhringen** auf Slavensitz. — Oberlandesgerichtsrath **Keller**, Kolmar i. Elz. — Generalleutnant **von Salfer**, Direktor der Kriegsakademie, Berlin. — Geheimerath Professor **Launhardt**, Hannover. — **Dr. Wilh. Sauer**, Wien. — **Dr. Otto von Seixner**, Gr. Lichterfelde. — Bibliothekar **Dr. E. Sohmejer**, Kassel. — **Karl Magnus**, Braunschweig. (Schatzmeister.) — Geheimer Finanzrath **von Mühlenfels**, Berlin. — Rektor **Dr. Pöffel**, Heilbronn. — Geheimer Regierungsrath Professor **Franz Reuleaux**, Berlin. — Baumeister **L. Rutenberg**, Bremen. — Gymnasial-Oberlehrer **Dr. Saalfeld**, Blankenburg a. S. (Stellvertreter des Vorsitzenden.) — Professor **Dr. Daniel Sanders**, Altirelich. — Regierungs- und Bauath **O. Sarrazin**, Friedenan bei Berlin. — Regierungs- und Schulrath **Schieffer**, Aachen. — Sanitätsrath **Dr. Schlemm**, Berlin. — **Karl Sedlak**, Schriftleiter, Reichenberg i. Böhmen. — **Friedr. Stephan**, Schriftleiter der Böhmischn Zeitung, Berlin. — Rechtsanwalt **Dr. S. Stingl**, Krems a. d. D. — Generalmajor **Sucro**, Posen. — **Dr. Heinrich Thieschen**, Berlin. — Freiherr **v. Ungern-Sternberg**, Berlin. — Professor **Dr. Wackernell**, Junsbrud. — Geh. Medizinalrath Prof. **Dr. Waldener**, Berlin. — Großherz. sächs. Wirkl. Geh.-Rath **von Wardenburg**, Freiburg i. Br. — **Dr. von Widenmayer**, I. Bürgermeister, München.

Denjenigen Freunden der deutschen Sprache, welche die vom allgemeinen deutschen Sprachvereine getragene Bewegung fördern und ausbreiten wollen, stehen besondere Abzüge des Aufrufes und der Sitzungen, sowie einzelne Nummern der „Zeitschrift“ unentgeltlich zur Verfügung, wenn sie dieselben beim Vorsitzenden, Herrn Museumsdirektor Professor Dr. Riegel in Braunschweig, anfordern.



Verzeichniß der Zweigvereine,

nebst Angabe der Mitglieder, welche Anmeldungen und Zuschriften annehmen.

Nachen.	Herr Postdirektor Paul.
Nitra.	Herr Oberlehrer Dr. Mehmel, Bahnhofstr. 22.
Annaberg (Erzg.).	Herr Dr. F. Wildenhahn.
Arnstadt.	Herr F. Lederer, Professor am Gymnasium.
Augsburg.	Herr Rechtsanwalt Dr. Binzwanger.
Ballenstedt.	Herr Kammerherr v. Westf.
Bari (Italien).	Herr Professor Dr. S. Rechenberg.
Berlin.	Herr Berl.-Buchhdr. Ad. Reimede, W. Eisenacherstr. 10.
Bernburg, Anhalt.	Herr Oberlehrer Dr. Klotz, Sedanstr.
Blankenburg a. S.	Herr Gymnasialoberlehrer Dr. Saakfeld.
Bonn.	Herr Professor Dr. M. Trautmann.
Boppard a. Rh.	Herr Lehrer Keller.
Braunschweig.	Herr Banquier Karl Magnus.
Bremen.	Herr Realgymn.-Lehrer Dr. Brenning, Besselfstr. 53.
Bremerhaven.	Herr Richter Haben.
Breslau.	Herr Buchhändler Schubert, Neumarkt 19.
Bromberg.	Herr Landgerichtsrath von Münchow.
Bruchsal.	Herr Professor Dr. W. Ausfeld.
Budweis.	Herr Josef Tschel.
Bunzlau i. Schlef.	Herr Rechtsanwalt und Notar Schulz.
Burgbude.	Herr Dr. B. Ransch, Rektor d. Realgymnasiums.
Chemnitz.	Herr Gymnasial-Oberlehrer Dr. Richter.
Czernowitz.	Herr I. I. Schulrath St. Wolf.
Darmstadt.	Herr Hauptmann Bernin.
Demmin.	Herr Rittmeister Dreher.
Döbeln.	Herr Oberlehrer Dr. G. Hey.
Dresden.	Herr Graf Bixthum, Viktoriastr.
Duisburg.	Herr Telegraphendirektor Kirchner.
Eger.	Herr I. I. Prof. A. Unterforscher.
Eisleben.	Herr Postdirektor Bernuhn.
Ebersfeld.	Herr Schulinspektor Dr. Boobstein.
Elbingenode.	Herr Maske, Regierungsreferendar.
Schwewe.	Herr Dr. Emil Garthe.
Eßen (Ruhr).	Herr Oberlehrer Dr. Junne.
Frankfurt a. M.	Herr Dr. med. M. Bresgen.
Fretberg i. S.	Herr M. Rachel, Professor.
Freiburg i. Br.	Herr R. S. Fischer, Schwarzwalddstr. 14.
Gablonz i. Böhm.	Herr Oberlehrer F. Mücke.
Geislingen a. St.	Herr Professor Dr. Magirus.
Gleiwitz i. Schl.	Herr Oberlehrer Dr. Otto Arndt.
Gneien.	Herr Amtsrichter Kldr.
Gotha.	Herr Buchhändler Emil Behrend.
Görlitz.	Herr Dr. med. W. Freise, Promenade 1464.
Graz i. Steierm.	Herr Professor Aur. Polzer.
Greiz.	Herr Gymnasiallehrer L. Hertel.
Grimma.	Herr Oberlehrer M. Kimmel.
Haida (Böhmen).	Herr Karl Günzel.
Halle a. d. S.	Herr Dr. C. Schulz, Inspektor d. Pädagogiums.
Hamburg.	Herr Gymn.-Oberl. Dr. Düssel, Grindelberg 7b.
Hannover.	Herr Gymnasiallehrer S. Schäfer.
Hasselfelde.	Herr Superintendent Kellner.
Heidelberg.	Herr Karl Ueberle, Hauptstr. 20.
Heilbronn a. N.	Herr Gymnasialrector Dr. Bressel.
Heiligenstadt.	Herr Amtsrichter Glajewald.
Helmstedt.	Herr Lehrer F. Zehmisch.

Gildesheim.	Herr Lehrer L. Erbsen.
Solzminnen.	Herr Schuldirektor von Cappeln.
Horn i. Nied.-Osterr.	Herr Gynn.-Professor Franz Weindlhumer.
Funsbrunn.	Herr Professor Dr. Wadernell.
Kassel.	Herr Major Liebe.
Kempen.	Herr Gynnasiallehrer H. Heinrich.
Kiel.	Herr Professor Dr. Jansen.
Koblentz.	Herr Augustin Trapet, Gynnasialstr. 1.
Kolmar i. Els.	Herr Oberlandesgerichtsrath Keller.
Köln a. Rh.	Herr Geh. Baurath Küppell.
Königsberg i. Pr.	Herr Polizeipräsident v. Brandt.
Königsfeld i. B.	Herr Max M. Meyer, cand. theol.
Königshütte i. Schles.	Herr Gynnasialoberlehrer Dr. Maiß.
Köthen.	Herr Gynnasiallehrer Dr. Schleicher.
Krefeld.	Herr Direktor Dr. Buchner.
Krems a. d. Donau.	Herr Joh. Wisner, f. k. Professor.
Krotoschin.	Herr Gynnasial-Direktor, Prof. Dr. Jonas.
Kuglhagen.	Herr Georg Rauschenplat.
Laband (Ob.-Schles.).	Herr Apothekenbesitzer Hahn.
Leipa (Böhmen).	Herr Lehrer Joh. Just.
Leipzig.	Herr Oberlehrer Dr. Beer, Lessingstr. 32.
Leitmeritz (Böhmen).	Herr Professor Karl Haebnel.
Liegnitz.	Herr Seminaroberlehrer Waaber.
Linz a. d. D.	Herr Prof. Ost. Langer.
Lohr a. M.	Herr Amtsrichter C. Mihm.
Lübeck.	Herr Oberlehrer C. Schumann.
Magdeburg.	Herr Gynn.-Lehrer Dr. Knoche, Bismarckstr. 18.
Marburg a. d. Drau.	Herr Stadtarzt Dr. A. Mally.
Mailand (Italien).	Herr F. Eckhardt, Consolato germanico.
Mainz.	Herr Aug. Schipfer, Kirchstr. 2.
Kemel.	Herr Dr. Karstens, Marktstr. 19.
Mühlhausen i. Cf.	Herr Gynnasialoberlehrer Helmsold.
München.	Herr Dr. med. R. Franke, Maximilianstr. 39III.
Sannov. Münden.	Herr Gynnasiallehrer Dr. F. Cascorbi.
Münster i. Westfalen.	Herr Intendant. Sebr. Klöninger, Piusstr. 1.
Nagy Bocskó.	Herr Chemiker Alb. Deggeller.
Neuntirschen (B. Tr.).	Herr L. Braun, Lehrer.
Neuntirschen.	Herr Lehrer Karl Peschte.
Norden.	Herr Dr. Wehrmann.
Nordhausen.	Herr F. Schulz.
Nürnberg.	Herr Lehrer und Schriftsteller Franz Dittmar.
Oberlind (Thüringen).	Herr Lehrer Edmund Müller.
Odenburg.	Herr Oberlammerherr, Freiherr v. Alten, Gtz.
Oppeln.	Herr Buchhändler Georg Maske.
Oßersleben.	Herr Rechtsanwält und Notar Chaus.
Pirna.	Herr Realschuldirektor Dr. Muth.
Pirichen (O.-Schlesien).	Herr Konrektor Dr. Keller.
Plauen i. B.	Herr Musikdirektor L. Lohse.
Plön i. Holstein.	Herr Oberlehrer Dr. Veck.
Polen.	Herr Generalmajor Sucro.
Potsdam.	Herr Oberlehrer Dr. Hummel.
Prag.	Herr Professor Fr. Reinitzer.
Prenzlau.	Herr Rechtsanwält Reißner.
Pyriz i. B.	Herr Professor Dr. Majendorff.
Quedlinburg.	Herr Postdirektor Vohmann.
Rathbor.	Herr Gynnasiallehrer F. Engemann, Zwinggerstr. 22II.
Reichenberg i. Böhmen.	Herr Franz Würby, Eisenbahnbeamter.
Saarlöwis.	Herr Realgynnasiallehrer H. Kemmes.
Schuldberg.	Herr Kreis Schulinspektor Eberhard.
Slawentz i. D.-E.	Herr Kandidat B. Mattern.

Sobernheim.	Herr Gymnasiallehrer Buchruder.
Sonneberg (Sachz.-M.).	Herr Reallehrer Dr. Th. Storch.
Stargard i. P.	Herr Buchhändler Weber.
Stettin.	Herr Paul Kemte, Volkwerk 14.
Stolz i. P.	Herr Rektor Heder.
Straßburg i. Elß.	Herr Fr. Bull, C. F. Schmid's Univ.-Buchh.
Stuttgart.	Herr Buchhändler R. Kurz.
Teplitz i. Böhmen.	Herr Dr. Julius Schmelzer.
Tüßit.	Herr Oberlehrer Knaale, Hofestr. 38.
Torgau.	Herr Amtsrichter Bruns.
Trier.	Herr Geh. Sanitätsrath Dr. Birnbaum.
Troppau (Öst.-Schles.).	Herr I. I. Professor L. Weingartner.
Ulm a. D.	Herr Dr. Wolff, Hauptleiter des Ulmer Tageblattes.
Verden.	Herr Gymnasiallehrer F. Kühns.
Wandsbeck.	Herr Gymnasialoberlehrer Dr. Wald.
Groß-Bartenberg.	Herr Kreis Schulinspektor Wernide.
Wattenscheid.	Herr Stadtkretär Krengel.
Wermelskirchen.	Herr Rektor Wilh. Fiel.
Wernshausen a. d. W.	Herr Lehrer Bröschold.
Wesel.	Herr Gymnasiallehrer Dr. Gtöfel.
Weslar.	Herr Gymnasialoberlehrer Reuber.
Wien.	Herr Dr. Dom. Kolbe, IV. Wiedener Hauptstr. 22.
Wiesbaden.	Herr Postkassirer Schreiber.
Wolmirselben.	Herr Fabrikbesitzer M. Schäper.
Wolfsenbüttel.	Herr Buchhändler Stichtenoth.
Worbis.	Herr Kreis Schulinspektor Polad.
Zanow i. Pommern.	Herr Lehrer Lau.
Zerbst.	Herr Stabsarzt Dr. Matthäi.
Zschobau.	Herr Lehrer C. Schröter.
Zweibrücken.	Herr Pfarrer Butters.
Zwidau.	Herr Rektor Professor Dr. Lippold.

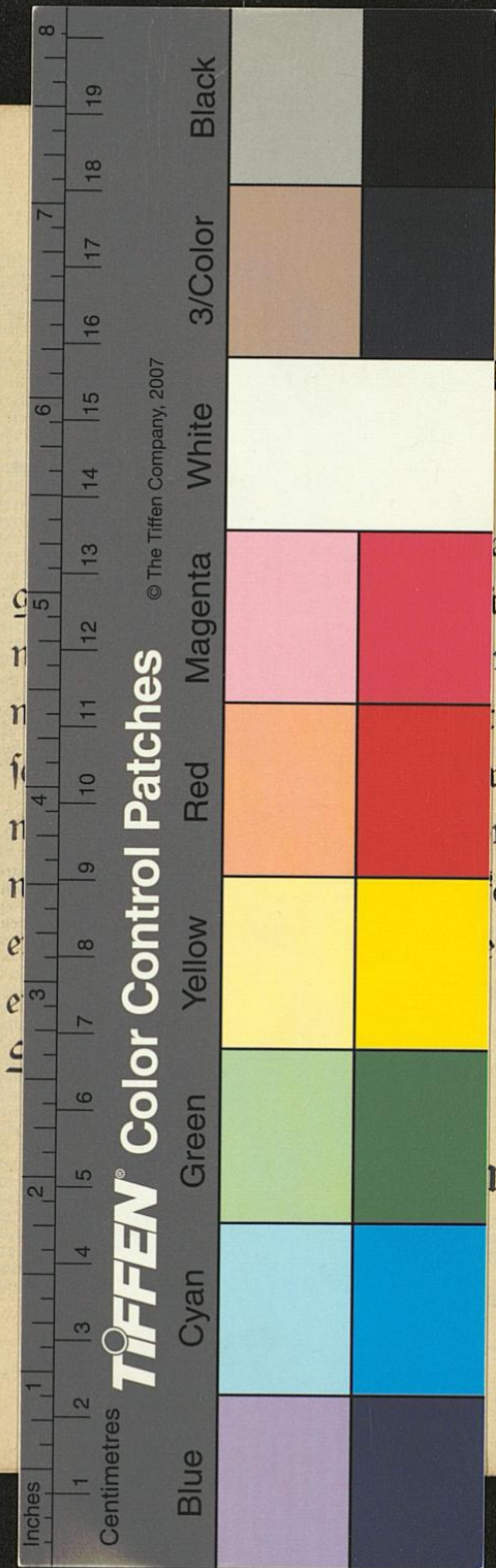
Anmeldungen unmittelbarer Mitglieder sind an den Schatzmeister des Gesamtvereins, Herrn Karl Magnus in Braunschweig, Breitestr. 2, unter Beifügung von mindestens 5 Mark zu richten.

Die Jahrgänge 1886/87, 1888 und 1889 der Zeitschrift werden neu eintretenden Mitgliedern gegen Einwendung von 8 Mk. an den Schatzmeister kostenfrei überhandt; 1886/87 allein = 4 Mk., 1888 und 1889 allein = je 2 Mk.

Allgemeiner deutscher Sprachverein.

Wir bitten jedes einzelne unserer geschätzten Mitglieder so kräftig und nachhaltig, als es ihm nur irgend möglich ist, für die Ausbreitung unseres Vereines, durch Gewinnung neuer Mitglieder und Gründung neuer Zweigvereine, zu wirken. Die erforderlichen Drucksachen stehen unentgeltlich zur Verfügung. (Siehe Seite 120.)

Der Gesamtvorstand.



erein.

e unserer
 ftig und
 r irgend
 ung un-
 winnung
 ründung
 en. Die
 hen un-
 (Siehe

nd.

Verlag von Ferdinand Hirt & Sohn in Leipzig.

(Zu beziehen durch jede Buchhandlung oder nach Orten, wo solche Beziehungen fehlen, gegen postfreie Einsendung des Betrags postfrei durch die Verlagsbuchhandlung, auf Wunsch auch gegen Nachnahme.)

Zur gefälligen Beachtung. Die nachstehend angezeigten Bücher sind zumeist erschienen, bevor wir dem allgemeinen deutschen Sprachverein als Mitglied beigetreten waren, es haben deshalb die Bestrebungen des Vereins noch nicht allenthalben so Anwendung finden können, wie wir dies jetzt wünschen und hoffen durchführen zu können.

Reiseschilderungen der Weltumseglerin Lady Brassey.

Annie Brassey's Letzte Fahrt an Bord des Sunbeam. Mit 188 Holzschnitten und 20 lithogr. Einzeldrucken. Prachtband 8,50 M., geh. 6,60 M. (Neu!) — Denselben Preis haben:
Eine Familienreise von 14000 Meilen in die Tropen und durch Regionen der Passate. 3. Auflage. Mit 290 Abbildungen.
Sonnenschein und Sturm im Osten. Seefahrten und Wanderungen vom Hydepark z. Goldenen Horn. 2. Aufl. Pracht-Ausg. (2. Aufl.) geb. 15 M., geh. 12 M.
Eine Segelfahrt um die Welt. Billige Ausg. (5. Aufl.) gb. 8,50 M., geh. 6,60 M.

Schriften des Kaiserlichen Marinepfarrers P. G. Heims.

Zu den bekannten Werken dieses beliebten Verfassers ist folgende Neuigkeit getreten:

Im Rauschen der Wogen, Im Branden der Flut. Bilder aus dem Seemannsleben und von der Wasserkante. Prachtband 8 M., geh. 6 M.
Unter der Kriegsflagge des Deutschen Reichs. I. Reihe: Rund um die Erde. Bilder und Skizzen von der Weltreise S. M. S. »Elisabeth« (1881—83). 2. Aufl. Geb. 8 M., geh. 6 M.
II. Reihe: Kreuzerfahrten in Ost und West. Bilder und Skizzen von der Reise S. M. Kreuzer-Korvette »Nympe« (April 1884 bis Oct. 1885). Geb. 8 M., geh. 6 M.
Seespuk. Aberglauben, Märchen und Schnurren in Seemannskreisen gesammelt und bearbeitet. Mit Abbildungen. Prachtband 6 M., geh. 4,50 M.

Um die Erde auf dem Zweirad. Nach dem Englischen des Thomas Stevens.

In 2 selbständigen, einzeln käuflichen Bänden: In Prachtband je 8,50 M.
I. Bd.: Von San Francisco nach Teheran. Mit vielen Bildern. 3. Auflage.
II. Bd.: Von Teheran nach Jokohama. Mit vielen Bildern u. Reisekarte. 2. Aufl.

Zwei beliebte, vornehm ausgestattete Gedichtsammlungen.

Im Wechsel der Tage. Unsere Jahreszeiten im Schmuck von Kunst und Dichtung. Eine Auswahl aus den Werken unserer besten vaterländischen Dichter, herausgegeben von Adolf Brennecke. Mit zahlreichen Holzschnitten und 4 Hehogravüren 5. Aufl. Reich geb. 10 M.

Allzeit im Herrn. Eine Auswahl aus den Werken deutscher religiöser Dichtung, herausgeg. von B. Rogge, Dr. theol., Königl. Hofprediger. Mit einem einleitenden Gedicht von K. Gerok. Sehr reich mit Abbildungen geziert. 2. Aufl. Prachtband 12,50 M. — Velin-Ausgabe 20 M.

Verlag von Ferdinand Hirt & Sohn in Leipzig.

≡ **Schriften für Knaben und junge Mädchen.** ≡

Neuigkeiten.

Für das reifere Knabenalter.

Neuigkeiten.

Unsere Deutsche Flotte von der Flagge des grossen Brandenburgers bis zur Schwarz-Weiss-Roten. Kriegs- und kulturgeschichtliche Bilder. Abbildungen von A. v. Rössler. In zwei selbständigen Bänden: Prachtband je 5 M., geh. je 3,50 M.

I. Band: Der Schiffsjunge des Grossen Kurfürsten. (Erzählung a. d. 17. Jahrh.)

Die Geissel der Südsee. Leben und Thaten eines Freibeuters der Jetztzeit, der reiferen Jugend erzählt von J. H. O. Kern. Mit Abbildungen von Joh. Gehrts. Prachtband 7,50 M., geh. 6 M.

Bob der Fallensteller. Eine Erzählung aus dem Westen Nordamerikas. Der reiferen Jugend geschildert von Friedr. J. Pajeken. Mit vielen Abbildungen von Joh. Gehrts. Prachtband 5 M., geh. 3,50 M.

Für das reifere Mädchenalter.

Schriften
von
Brigitte
Augusti.

Nach dem allgemeinen Urtheile sind diese Erzählungen von hohem erzieherischen Werte. Eltern, Erzieher und Erzieherinnen seien deshalb auf diese Bücher, die schnell grosse Verbreitung gefunden haben, hingewiesen.

Neu:
Für heranwachsende Mädchen.

An fremdem Herd. Bunte Bilder aus der Nähe und Ferne mit besonderer Berücksichtigung des häuslichen Lebens in verschiedenen Ländern. In mehreren ganz selbständigen Bänden.

I. Band: Gertruds Wanderjahre. (Erlebnisse eines deutschen Mädchens im Elsass, in Spanien, Italien und Frankreich.) Prachtband 6 M., geh. 4,50 M. ≡ Neu! ≡

Diese neue Sammlung bildet auf modern-kulturgeschichtlichem Gebiete ein Seitenstück zu der jetzt abgeschlossenen Jugendschriften-Reihe derselben Verfasserin:

An deutschem Herd. Kulturgeschichtliche Erzählungen aus alter und neuer Zeit mit besonderer Berücksichtigung des Lebens der deutschen Frauen. Mit vielen vorzüglichen Holzschnitten. In fünf ganz selbständigen und einzeln käuflichen Bänden. In Prachtband je 6 M., geh. je 4,50 M.

I. Band: Edelfalk und Waldvöglein. (Erzählung aus dem 13. Jahrhundert.) II. Band: Im Banne der freien Reichsstadt. (Erzählung aus dem 15. Jahrhundert.) III. Band: Das Pfarrhaus zu Tannenrode. (Bilder aus der Zeit des 30jähr. Krieges.) IV. Band: Die letzten Maltheims. (Aus der Zeit Friedrichs des Grossen.) V. Band: Die Erben von Scharfeneck. (Aus den Tagen der Königin Luise.)

Von Brigitte Augusti erschienen auch folgende bekannte Schriften: Mädchenlose. 2. Aufl. Geb. 4 M. — Haus und Welt. Geb. 4 M. — Knospen und Blüten. Geb. 3,50 M. — Liebe um Liebe. Prachtband 6 M.

Im Kampfe des Lebens. Eine Geschichte aus dem amerikanischen Leben. Nach der engl. Erzählung »Die Mädchen von Quinnesbasset« von Sophia May« bearbeitet. Geb. 5 M., geh. 3,50 M.

Ein ausführliches Verzeichnis (mit Probeabbildungen) unseres umfassenden und anerkannt gediegenen Jugendschriften-Verlags ist kostenfrei durch jede Buchhandlung oder postfrei von der Verlagsbuchhandlung zu erhalten.